

FLUOROSCAN[®] InSight[®]-FD



Systèmes d'imagerie InSight[®] FD avec mini arceau **Guide de l'utilisateur**

MAN-10192-902 Révision 001

HOLOGIC[®]

InSight[®] FD

Systeme d'imagerie avec mini arceau

Guide de l'utilisateur

Référence MAN-10192-902

Révision 001

Octobre 2023

HOLOGIC[®]

Mise en garde : la législation fédérale (des États-Unis d'Amérique) limite la vente de cet appareil à ou pour le compte d'un médecin (auxiliaire ou conventionné).

Service client

Numéro gratuit depuis les États-Unis : +1.800.321.4659

Courrier électronique : SkeletalHealth.Support@hologic.com

En Europe, en Amérique du Sud ou en Asie, contactez votre distributeur ou revendeur local.

© 2023 Hologic, Inc. Imprimé aux États-Unis. Le présent manuel a initialement été rédigé en anglais.

Hologic, FluorSCAN, InSight, MegaView et les logos associés sont des marques commerciales et/ou des marques déposées d'Hologic, Inc. et/ou de ses filiales aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Les autres marques commerciales, marques déposées et noms de produits utilisés appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Ce produit peut être protégé par un ou plusieurs des brevets américains ou étrangers indiqués sur la page www.Hologic.com/patent-information.

Table des matières

Liste des figures	ix
Liste des tableaux	xi
1: Indications d'utilisation	1
1.1 Performance essentielle.....	2
1.2 Déclaration de garantie	2
1.3 Profils d'utilisateur	3
1.3.1 Formation	3
1.3.2 Connaissances	3
1.3.3 Expérience	3
1.3.4 Déficiences acceptables.....	3
2: Sécurité concernant le rayonnement	5
2.1 Généralités	5
2.2 Dose de rayonnement et débit de dose.....	5
2.3 Blindage contre les rayons X	6
3: Réglementation concernant les appareils à rayons X	7
3.1 Réglementation américaine fédérale et gouvernementale	7
3.2 Conformité.....	7
4: IEM	9
5: Cybersécurité	11
6: Accessoires	13
7: Comment se procurer des copies des manuels	15
8: Termes et définitions	17
9: Étiquettes du système InSight FD	19
9.1 Étiquette principale du système.....	19
9.2 Étiquette d'avertissement de système à rayons X	20
9.3 Étiquette d'avertissement de risque de choc électrique	20
9.4 Étiquette d'avertissement de ne pas pousser le système.....	21
9.5 Étiquette ISO 7010-M002.....	21
9.6 Champ de vision	22
9.6.1 Symboles.....	22

10: Risques inhérents à la sécurité	25
10.1 Sécurité concernant le rayonnement	25
10.2 Sécurité électrique	25
10.3 Risque de déséquilibre	26
10.4 Perte de la fonction d'imagerie	26
10.5 Modifications non autorisées au tube à rayons X.....	26
10.6 Incendie électrique.....	27
10.7 Risque d'explosion.....	27
10.8 Sécurité de l'interrupteur au pied.....	27
10.9 Risque de collision	28
10.10 Consignes de sécurité concernant le nettoyage	28
10.11 Consignes de sécurité concernant l'appareil.....	29
10.12 Appareil électrochirurgical.....	29
10.13 Trébuchement.....	29
10.14 Risque de pincement	30
10.15 Cordon d'alimentation endommagé	30
10.16 Vision obstruée.....	30
11: Composants du système	31
12: Commandes et indicateurs	33
12.1 Tableau de bord de la tête d'émission des rayons X.....	33
12.2 Commandes du clavier	35
13: Instructions d'installation du cône SSD InSight FD de 20 cm	37
13.1 Procédure d'installation	37
14: Fonctions des pédales	39
14.1 Obtenir une radiographie	40
14.2 Afficher une image MegaView	40
14.3 Marquer une image.....	41
14.4 Enregistrer une image	41
14.5 Imprimer une image.....	41
14.6 Stockage de l'interrupteur au pied	42
15: Utilisation du système	43
15.1 Déplacement du système	43
15.2 Réglage de l'arceau	46
15.3 Housse stérile de l'arceau	47
15.4 Mise sous tension du système.....	48
15.5 Mise hors tension du système	49
16: Configuration de l'application	51
16.1 Interface utilisateur System Configuration (Configuration système).....	51
16.2 Système.....	52

16.3	DICOM Send Options (Options d'envoi DICOM)	55
16.3.1	DICOM Print Options (Options d'impression DICOM)	58
16.4	Worklist Configuration (Configuration de la liste de travail)	61
16.4.1	Users (Utilisateurs)	64
16.5	Physician Preferences (Préférences du médecin)	66
16.6	Physician Preferences (Préférences du médecin) – Image Acquisition (Acquisition de l'image)	67
16.7	Physician Preferences (Préférences du médecin) – Image Processing (Traitement de l'image)	69
16.8	Physician Preferences (Préférences du médecin) – Image Management (Gestion des images)	72
16.9	Page Administrative Settings (Paramètres administratifs)	73
17:	Utilisation de l'application	75
17.1	Position du patient	75
17.2	Écran principal	75
17.3	Tableau de bord de la tête d'émission des rayons X	81
17.3.1	Session d'acquisition d'images	83
17.3.2	Écran Image Acquisition (Acquisition de l'image)	84
17.3.3	Symboles du film fixe	87
17.3.4	Fenêtre Select Reference Images (Sélectionner les images de référence)	93
17.4	Session de révision des images	95
17.4.1	Fenêtre Select Study for Review (Sélectionner l'étude à revoir)	95
17.4.2	Écran Review (Revoir)	97
17.5	Maintenance des enregistrements de patients/d'études	102
17.5.1	Fenêtre Update Patient Study Information (Mettre à jour les informations du patient/de l'étude)	102
17.6	Export Images (Exporter des images)	103
17.6.1	Exporter à partir de l'écran Review Images (Revoir les images)	103
17.7	Fenêtre Import Images (Importer les images)	108
17.8	Worklist Entry (Saisie de la liste de travail)	110
17.8.1	Option 1 : sous-menu Tools (Outils)	110
17.8.2	Option 2 : écran Patient Information (Informations du patient)	110
17.9	Delete Images (Supprimer les images)	111
17.10	Fenêtre View DICOM Queue (Afficher la file d'attente DICOM)	114
18:	Entretien du système	115
18.1	Sauvegarde du système	115
18.2	Récupération du système	115
18.3	Nettoyage	115
18.3.1	Désinfectants recommandés	116
18.4	Entretien préventif	116
18.5	Dépannage	116
18.6	Mise au rebut	116

Liste des figures

Figure 1: Mini arceau InSight FD.....	1
Figure 2: Étiquette principale du système	19
Figure 3: Avertissement relatif au système à rayons X.....	20
Figure 4: Avertissement de risque de choc électrique	20
Figure 5: Étiquette d'avertissement de ne pas pousser le système	21
Figure 6: Étiquette ISO 7010-M002	21
Figure 7: Champ de vision.....	22
Figure 8: Faites pivoter l'arceau.....	37
Figure 9: Alignez le cône.....	38
Figure 10: Interrupteur au pied sans fil	39
Figure 11: Stockage de l'interrupteur au pied	42
Figure 12: Interrupteur au pied dans le support	43
Figure 13: Clavier en position abaissée.....	44
Figure 14: Arceau en position de transport.....	45
Figure 15: Roulettes arrière.....	45
Figure 16: Réglage de l'arceau	46
Figure 17: Housse stérile de l'arceau.....	47
Figure 18: Menu System Configuration (Configuration système).....	52
Figure 19: Système	52
Figure 20: DICOM Send Options (Options d'envoi DICOM).....	55
Figure 21: DICOM Print Options (Options d'impression DICOM).....	58
Figure 22: Worklist Configuration (Configuration de la liste de travail).....	61
Figure 23: Users (Utilisateurs).....	64
Figure 24: Physician Preferences (Préférences du médecin) – Image Acquisition (Acquisition de l'image)	67
Figure 25: Physician Preferences (Préférences du médecin) – Image Processing (Traitement de l'image).....	69
Figure 26: Physician Preferences (Préférences du médecin) – Image Management (Gestion des images)	72
Figure 27: Écran principal	75
Figure 28: Menu System Configuration (Configuration système).....	77
Figure 29: Menu Tools (Outils)	78
Figure 30: Fenêtre Select or Enter Patient (Sélectionner ou Saisir le patient)	83
Figure 31: Écran Image Acquisition (Acquisition de l'image).....	84
Figure 32: Menu Image Effects (Effets de l'image).....	85
Figure 33: Symboles du film fixe	87
Figure 34: Configure Image Area (Configurer la zone d'image).....	88
Figure 35: Boutons de l'écran Image Acquisition (Acquisition de l'image)	89
Figure 36: Fenêtre Select Reference Images (Sélectionner les images de référence).....	93
Figure 37: Study for Review (Etude à revoir)	95
Figure 38: Écran Review Images (Revoir les images)	97
Figure 39: Patient Details (Détails du patient)	100
Figure 40: VISTA Details (Détails VISTA).....	100
Figure 41: Écran Enhanced Displayed Image (Image affichée optimisée).....	101
Figure 42: Fenêtre Update Patient Study Information (Mettre à jour les informations du patient/de l'étude)	102

Mini-arceau InSight FD Manuel d'utilisation

Table des matières

Figure 43: Écran Review Images (Revoir les images)	104
Figure 44: Panneau Export Images (Exporter des images).....	104
Figure 45: Option Export (Exporter) du menu Tools (Outils)	105
Figure 46: Export Images (Exporter des images).....	106
Figure 47: Menu Tools (Outils)	108
Figure 48: Fenêtre Import Images (Importer les images)	109
Figure 49: Delete Images (Supprimer les images)	111
Figure 50: Image sélectionnée à supprimer.....	112
Figure 51: View DICOM Queue (Afficher la file d'attente DICOM)	114

Liste des tableaux

Tableau 1: Termes et définitions.....	17
Tableau 2: Symboles.....	18
Tableau 3: Symboles.....	22
Tableau 4: Tableau de bord de la tête d'émission des rayons X.....	33
Tableau 5: Commandes du clavier.....	35
Tableau 6: Liste des pièces.....	37
Tableau 7: Fonctions des pédales de l'interrupteur au pied.....	39
Tableau 8: Déroulement du conditionnement.....	48
Tableau 9: Interface utilisateur System Configuration (Configuration système).....	51
Tableau 10: Page System (Système).....	53
Tableau 11: Page DICOM Send Options (Options d'envoi DICOM).....	56
Tableau 12: Page DICOM Send Options (Options d'envoi DICOM), fonctions des boutons.....	57
Tableau 13: Page DICOM Print Options (Options d'impression DICOM), descriptions des sections et des champs.....	59
Tableau 14: Page DICOM Print Options (Options d'impression DICOM), fonctions des boutons.....	60
Tableau 15: Worklist Configuration (Configuration de la liste de travail), descriptions des sections.....	62
Tableau 16: Worklist Configuration (Configuration de la liste de travail), fonctions des boutons.....	63
Tableau 17: Page Users (Utilisateurs), descriptions des sections et des champs.....	65
Tableau 18: Page Users (Utilisateurs), fonctions des boutons.....	65
Tableau 19: Physician Preferences (Préférences du médecin), descriptions des sections et des champs.....	66
Tableau 20: Physician Preferences (Préférences du médecin), fonctions des boutons.....	66
Tableau 21: Physician Preferences (Préférences du médecin), onglet Image Acquisition (Acquisition de l'image), descriptions des sections et des champs.....	68
Tableau 22: Physician Preferences (Préférences du médecin), onglet Image Processing (Traitement de l'image), descriptions des sections et des champs.....	70
Tableau 23: Physician Preferences (Préférences du médecin), onglet Image Management (Gestion des images), descriptions des sections et des champs.....	73
Tableau 24: Administrative Settings (Paramètres administratifs), descriptions des sections.....	73
Tableau 25: Administrative Settings (Paramètres administratifs), fonctions des boutons.....	74
Tableau 26: Options de l'écran principal.....	76
Tableau 27: Menu System Configuration (Configuration système).....	77
Tableau 28: Menu Tools (Outils).....	79
Tableau 29: Tableau de bord de la tête d'émission des rayons X.....	81
Tableau 30: Fenêtre Select or Enter Patient (Sélectionner ou saisir le patient), descriptions des sections et des champs.....	83
Tableau 31: Fenêtre Select or Enter Patient (Sélectionner ou Saisir le patient), fonctions des boutons.....	84
Tableau 32: Écran Image Acquisition (Acquisition de l'image).....	85
Tableau 33: Menu Image Effects (Effets de l'image).....	86
Tableau 34: Symboles du film fixe.....	87
Tableau 35: Menu Configurer la zone d'image.....	88
Tableau 36: Écran Image Acquisition (Acquisition de l'image), fonctions des boutons.....	89
Tableau 37: Tool Set (Outils).....	92

Mini-arceau InSight FD Manuel d'utilisation

Table des matières

Tableau 38: Fenêtre Select Reference Images (Sélectionner les images de référence), descriptions des sections.....	94
Tableau 39: Fenêtre Select Reference Images (Sélectionner les images de référence), fonctions des boutons.....	94
Tableau 40: Fenêtre Select Study for Review (Sélectionner l'étude à revoir), descriptions des sections et des champs.....	95
Tableau 41: Fenêtre Select Study for Review (Sélectionner l'étude à revoir), fonctions des boutons.....	96
Tableau 42: Écran Review (Revoir), fonctions des boutons.....	97
Tableau 43: Écran Detailed Image Viewing (Affichage détaillé de l'image), fonctions des boutons.....	101
Tableau 44: Fenêtre Update Patient/Study Information (Mettre à jour les informations du patient/de l'étude), descriptions des sections.....	102
Tableau 45: Fenêtre Update Patient/Study Information (Mettre à jour les informations du patient/de l'étude), fonctions des boutons.....	103
Tableau 46: Fenêtre Export (Exporter), descriptions des sections.....	107
Tableau 47: Fenêtre Export (Exporter), fonctions des boutons.....	108
Tableau 48: Fenêtre Import (Importer), descriptions des sections.....	109
Tableau 49: Fenêtre Import (Importer), fonctions des boutons.....	110
Tableau 50: Fenêtre Delete Images (Supprimer les images), descriptions des sections.....	113
Tableau 51: Fenêtre Delete Images (Supprimer les images), fonctions des boutons.....	113
Tableau 52: Fenêtre Queue (File d'attente), descriptions des sections et fonctions des boutons.....	114
Tableau 53: Supports de nettoyage recommandés.....	116
Tableau 54: Produits chimiques recommandés.....	116

Chapitre 1 Indications d'utilisation

Le système InSight® FD est un système d'imagerie radioscopique avec mini arceau (bras en C) conçu pour fournir aux médecins une représentation radioscopique générale du patient. Il peut être utilisé dans de nombreux contextes, tels que la chirurgie orthopédique et la podologie, les procédures de soins intensifs et de soins d'urgence, et les cas d'imagerie anatomique en lumière.

Utilisation prévue :

Rx Only *Mise en garde : La loi fédérale américaine limite la vente de ce dispositif à un médecin ou sur son ordonnance.*



Figure 1: Mini arceau InSight FD

1.1 Performance essentielle

Le système InSight FD est un système radioscopique portable avec mini arceau (bras en C) qui fournit des images radioscopiques de manière sûre et efficace pendant le diagnostic, le traitement et les procédures chirurgicales des membres des patients.

1.2 Déclaration de garantie

Sauf en cas de mention contraire expresse dans le présent Contrat : i) Hologic® garantit au Client initial que l'équipement qu'elle fabrique fonctionnera conformément aux spécifications produit publiées et ce, pendant un (1) an à compter de la date d'expédition ou, si une installation est nécessaire, à partir de la date d'installation (« Période de garantie ») ; ii) les tubes à rayons X utilisés pour l'imagerie numérique sont garantis pendant vingt-quatre (24) mois, à savoir garantis à 100 % pendant les douze (12) premiers mois et garantis au prorata de la vétusté pendant les mois 13 à 24 ; iii) les pièces de rechange et les éléments reconditionnés sont garantis pendant le reste de la Période de garantie ou quatre-vingt-dix (90) jours à compter de l'expédition, selon le délai le plus long ; iv) les consommables sont garantis conformes aux spécifications publiées pendant une période prenant fin à la date de péremption indiquée sur leur emballage respectif ; v) le Logiciel sous licence est garanti pour un fonctionnement conforme aux spécifications publiées ; vi) Hologic garantit que les services sont exécutés dans les règles de l'art ; vii) l'équipement non fabriqué par Hologic est garanti par le fabricant concerné et ladite garantie peut s'étendre aux clients Hologic dans les limites autorisées par le fabricant de cet équipement non fabriqué par Hologic. Hologic ne garantit pas que les produits pourront être utilisés sans interruption ni erreur, ni que les produits fonctionneront avec des produits tiers non agréés par Hologic.

Ces garanties ne s'appliquent pas à un article ayant été : (a) réparé, déplacé ou modifié par des personnes autres que le personnel de maintenance agréé par Hologic ; (b) soumis à des abus physiques (y compris thermiques ou électriques), des contraintes ou un mauvais usage ; (c) conservé, entretenu ou utilisé au mépris des spécifications ou instructions Hologic applicables, ce qui inclut le refus d'installer les mises à niveau logicielles recommandées par Hologic ; ou (d) désigné comme un produit fourni sous une garantie autre que celle accordée par Hologic, une version préliminaire ou un produit « en l'état ».

1.3 Profils d'utilisateur

Il est prévu que les utilisateurs du détecteur plat Fluoroscan InSight soient composés d'infirmiers, circulants ou non, de radiologues et autres techniciens, de docteurs, ou de chirurgiens avec une formation minimale en procédures de radioscopie.

1.3.1 Formation

- Diplôme d'associé ou certificat de technologie de radiation équivalent au minimum
- Pas de maximum

1.3.2 Connaissances

- Minimum
 - Lecture et compréhension du manuel utilisateur du détecteur plat InSight
 - Connaissances de base en informatique
- Pas de maximum

1.3.3 Expérience

- Minimum
 - Aucune expérience spécifique nécessaire
- Pas de maximum

1.3.4 Déficiences acceptables

- Légère altération de la vision ou vision corrigée, log MAR 0,2 (6/10 ou 20/32)
- Degré moyen de mémoire à court terme liée au vieillissement
- Audition altérée à 40 % menant à 60 % d'audition normale entre 500 Hz et 2 kHz

Chapitre 2 Sécurité concernant le rayonnement

L'exécution incorrecte de procédures d'imagerie ou le non-respect des procédures de sécurité relatives aux rayonnements peut entraîner une exposition accrue à ces derniers. Il relève de la responsabilité de l'opérateur de veiller au respect de toutes les procédures de sécurité et de maintenir l'exposition aux rayonnements aussi faible que possible, tout en se conformant à la législation locale et nationale.

Hologic recommande le port d'un appareil de contrôle des rayonnements par tous les membres de l'équipe concernée. Cet appareil consiste généralement en un dosimètre photographique personnel ou en un dosimètre thermoluminescent, qui enregistre la dose de rayonnement reçue pendant un certain laps de temps. Le port d'une bague dosimètre par le médecin est également conseillé afin d'enregistrer une exposition éventuelle de ses mains.

2.1 Généralités

Tout appareil de radioscopie émet un faisceau continu de rayons X afin de visualiser un objet en temps réel.

Le rayonnement principal se situe entre la source de rayon X et l'écran de détection. L'opérateur ne doit en aucun cas placer sa main sur le trajet du faisceau.

Le rayonnement secondaire, ou rayonnement diffusé, est causé par une pénétration incomplète des rayons X de l'objet placé dans le champ du faisceau primaire. L'énergie des rayons X diffusés est bien moins importante que celle du faisceau primaire, et est absorbée par les objets environnants. La quantité de rayonnement diffusé reçue dépend du réglage d'intensité utilisé, de la densité et de la proximité de la partie du corps exposée aux rayons, ainsi que de la durée d'exposition.

2.2 Dose de rayonnement et débit de dose

La *dose de rayonnement* est la quantité de rayonnement par kilogramme reçu par le corps du patient. Le *débit de dose* mesure la dose reçue par unité de temps.

La distance par rapport à la source de rayons X réduit la dose reçue par le patient et par l'opérateur. Par exemple, sur le réglage de puissance maximale, la dose est de 2,6 mGy/min au niveau du récepteur de l'image et de 45 mGy/min à la sortie du tube radiogène, soit 17 fois plus. Cette valeur supérieure est appelée *débit d'exposition maximal à l'entrée* (*Entrance Exposure Rate, EER*).

Le rayonnement diffusé diminue proportionnellement au carré de la distance de la même façon qu'expliqué précédemment pour les rayons du faisceau primaire. Cependant, comme le débit de dose est moindre, on l'exprime généralement en mR/heure (1 mR = 0,01 mGy).

Les données de dose et de diffusion concernant le système InSight FD sont disponibles sur demande auprès d'Hologic.

2.3 Blindage contre les rayons X

Le rayonnement diffusé émis par le système InSight FD est faible en comparaison de celui produit par de nombreux autres appareils de radiologie, et l'obligation ou non de porter des tabliers en plomb et/ou des gants de protection relève de la politique de l'établissement. En outre, un grand nombre d'états, de provinces, de pays et d'institutions peuvent exiger que toutes les personnes présentes dans une pièce contenant un appareil de radioscopie portent des tabliers en plomb. La stricte observation de procédures de sécurité et l'utilisation de temps de radioscopie minimaux sont deux facteurs clés pour la réduction de l'exposition des personnes.

Chapitre 3 Réglementation concernant les appareils à rayons X

3.1 Réglementation américaine fédérale et gouvernementale

Les systèmes d'imagerie radioscopique InSight FD avec mini arceau se conforment à la section 21CFR 1020.32 du Code des réglementations fédérales des États-Unis, « Normes de performance pour les produits émettant un rayonnement ionisant : appareils radioscopiques. » Cependant, des réglementations gouvernementales supplémentaires peuvent s'appliquer aux appareils à rayons X. Il se peut que vous ayez à avertir votre organisme gouvernemental de réglementation de votre installation et/ou de la formation et de l'accréditation de l'opérateur.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de contacter l'agence gouvernementale de contrôle des rayonnements pour vérifier que votre installation est conforme aux réglementations se rapportant à votre installation sous autorité gouvernementale et à l'utilisation des appareils à rayons X.

Le système d'imagerie InSight FD avec mini arceau est conforme à la section 21CFR, paragraphe J.

Le système d'imagerie InSight FD avec mini arceau est destiné à des applications chirurgicales spéciales qui seraient interdites aux distances source des rayonnements/peau spécifiées dans la section 21CFR 1020.32 (g) mais sont autorisées par la section 21CFR 1020.32 (g) (2). La SSD (distance source des rayonnements/peau) est de 10 cm minimum.

3.2 Conformité

Les systèmes d'imagerie InSight FD avec mini arceau sont conformes aux exigences de la norme CEI 60601-1. Les systèmes d'imagerie InSight FD avec mini arceau sont conformes aux normes CEI suivantes :

CEI/EN 60601-1:2005 + A1:2012	CEI 60601-2-28:2010	CEI 60601-2-54:2009 + A1: 2015
CEI 60601-1-2:2014	CEI 60601-1-3:2008 + A1: 2013	CAN/CSA-C22.2 n° 60601-1:08

La classification des systèmes d'imagerie radioscopique InSight FD avec mini arceau en vertu de cette spécification est Classe 1, Type B.

Chapitre 4 IEM

Cet instrument est conçu pour être compatible avec les environnements électromagnétiques spécifiés dans la norme CEI 60601-1-2 et fonctionnera correctement s'il est placé dans un environnement comprenant d'autres appareils conformes à cette norme. Si des appareils qui ne sont pas compatibles au niveau électromagnétique sont placés dans l'environnement d'utilisation du système InSight FD avec mini arceau, le système InSight FD avec mini arceau ou les appareils non conformes peuvent devenir défectueux ou mal fonctionner. Consulter le technicien de service approprié.

Chapitre 5 Cybersécurité

Hologic teste continuellement l'état actuel de la sécurité informatique et des réseaux pour détecter tout éventuel problème en matière de sécurité. S'il y a lieu, Hologic fournit des mises à jour pour ses produits.

Pour obtenir des informations relatives à la cybersécurité, reportez-vous aux documents suivants :

- MAN-00734 InSight Cybersecurity Best Practices (Meilleures pratiques en matière de cybersécurité InSight MAN-00734)
- MAN-00664 InSight Cyber-Security Product Report (Rapport relatif aux produits de cybersécurité InSight MAN-00664)

Ces documents sont disponibles sur le site Internet d'Hologic, Inc. :

<http://www.hologic.com/support/fluoroscanner-mini-c-arm>

Chapitre 6 Accessoires

Cet instrument est fourni avec les accessoires matériels et logiciels requis pour un fonctionnement fiable et en toute sécurité. Des accessoires supplémentaires peuvent être utilisés pour effectuer des procédures facultatives. Ne pas utiliser avec cet instrument d'accessoires autres que ceux qui ont été approuvés par Hologic.

Chapitre 7 Comment se procurer des copies des manuels

Pour obtenir un fichier PDF du Guide de l'utilisateur ou du Manuel de maintenance, allez aux pages d'assistance du site www.Hologic.com.

Une version 5.0 ou supérieure d'Adobe Acrobat Reader est nécessaire pour afficher le fichier PDF.

Pour commander des manuels imprimés, contactez le service client d'Hologic.

Numéro gratuit depuis les États-Unis : +1.800.321.4659

Courrier électronique : SkeletalHealth.Support@hologic.com

Pour contacter le service d'assistance technique en Europe, en Amérique du Sud ou en Asie, contactez votre distributeur ou revendeur local.

Chapitre 8 Termes et définitions

Tableau 1: Termes et définitions

Terme	Définition
AKR (Air Kerma)	Kerma dans l'air, taux de dose de rayon X affiché en mGy/min sur les systèmes InSight
ALARA (As low As Reasonably Achievable)	Le plus bas que l'on peut raisonnablement atteindre Tous les efforts raisonnables pour que les expositions aux rayonnements ionisants soient aussi faibles que possible
Annotations	Marques graphiques ou textuelles sur une image pour souligner une région d'intérêt
Bruit	Zones claires et sombres (tacheture) qui ne font pas partie de l'anatomie du patient
CA	Courant alternatif
C-ECHO	Confirme la connexion réseau avec le PACS
CMOS (Complementary metal-oxide-semiconductor)	Semi-conducteur complémentaire à l'oxyde de métal
Dernière image acquise	Chaque fois que des rayons X sont générés, la lumière jaune des rayons X est allumée, et le moniteur affiche l'image radioscopique en temps réel. Lorsque les rayons X sont terminés, l'image affichée est la dernière image acquise (LIH) et la lumière jaune des rayons X est éteinte. Cette image est visible jusqu'à ce que l'utilisateur la remplace par une autre du film ou active une autre exposition aux rayons X.
DICOM (Digital Imaging and Communications in Medicine)	Norme pour la gestion numérique des données issues de l'imagerie médicale
DTL	Dosimètre thermoluminescent, méthode de mesure de l'exposition cumulée aux rayonnements X dans le temps.
EER (Entrance Exposure Rate)	Taux d'exposition primaire
PACS (Picture Archiving and Communications System)	Système d'archivage et de transmission d'images Un système d'ordinateur et de réseau transmettant et archivant les images médicales numériques
PDS	Produit dose surface (cGy*cm ² ou mGY* cm ²)

Mini-arceau InSight FD Manuel d'utilisation

Chapitre 8 : Termes et définitions

Tableau 1: Termes et définitions

Terme	Définition
ROI (Region of Interest)	Région d'intérêt
SMPTE (Society of Motion Picture & Television Engineers)	Modèle de test pour évaluer la qualité des affichages vidéo produits par la Society of Motion Picture & Television Engineers
SSD (Solid-state Drive)	Disque statique à semi-conducteurs Périphérique de stockage à semi-conducteurs qui utilise des assemblages de circuits intégrés en tant que mémoire pour stocker des données de manière persistante.

Tableau 2: Symboles

Symbole	Définition
	Remarque : Désigne les mesures recommandées ou des informations supplémentaires.
	Mise en garde : Procédures devant être strictement observées pour éviter d'endommager les procédés et l'équipement, de perdre des données, d'endommager des fichiers dans les applications logicielles ou des blessures légères.
	Avertissement : Procédures devant être observées pour éviter la mort ou des blessures sérieuses.

Chapitre 9 Étiquettes du système InSight FD

9.1 Étiquette principale du système

L'étiquette principale du système se situe au dos de l'armoire. *

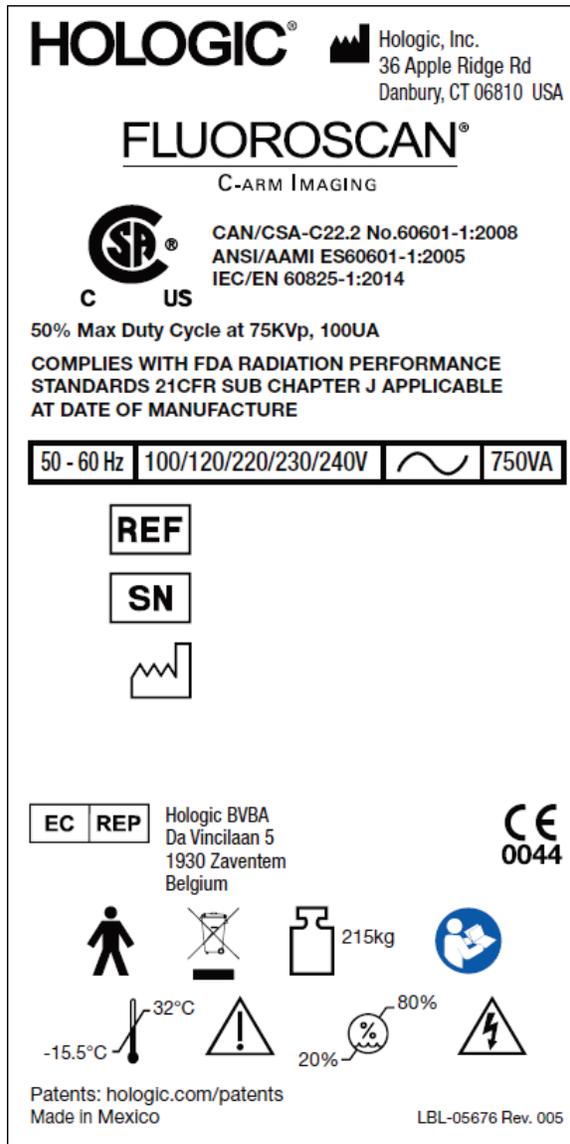


Figure 2: Étiquette principale du système

* Des informations d'étiquetage supplémentaires sont disponibles dans MAN-06961.

9.2 Étiquette d'avertissement de système à rayons X

L'étiquette d'avertissement de système à rayons X se trouve sur le côté gauche de l'armoire, à l'opposé du lecteur de DVD.

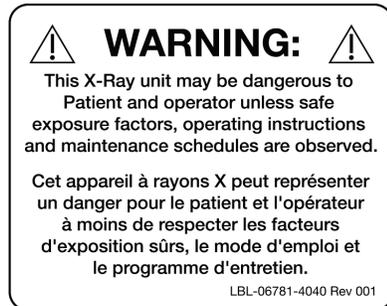


Figure 3: Avertissement relatif au système à rayons X

9.3 Étiquette d'avertissement de risque de choc électrique

L'étiquette d'avertissement de risque de choc électrique se trouve à côté des fixations des capots protégeant les composants haute tension.



Figure 4: Avertissement de risque de choc électrique

9.4 Étiquette d'avertissement de ne pas pousser le système

L'étiquette d'avertissement de ne pas pousser le système se situe au dos de l'armoire.



Figure 5: Étiquette d'avertissement de ne pas pousser le système

* Ne pas pousser le système avec les roulettes bloquées ou obstruées et l'arceau déployé.

9.5 Étiquette ISO 7010-M002



Figure 6: Étiquette ISO 7010-M002

Pour plus d'informations sur l'étiquette ISO 7010-M002, consultez le livret ou le manuel d'instructions.



Remarque

Sur l'équipement ME*, suivre le mode d'emploi.

« L'équipement ME est l'équipement

1. fourni avec pas plus d'une connexion à un RÉSEAU D'ALIMENTATION particulier ; et
2. destiné par son FABRICANT à être utilisé :

a. pour le diagnostic, le traitement ou la surveillance d'un PATIENT ; ou

b. pour la compensation ou l'allègement d'une maladie, d'une blessure ou d'un handicap.

disposant d'une PIÈCE APPLIQUÉE ou transférant de l'énergie vers ou depuis le PATIENT ou détectant un tel transfert d'énergie vers ou depuis le PATIENT... »

La définition ci-dessus correspond bien à la définition des appareils électriques médicaux de la directive européenne relative aux dispositifs médicaux.

9.6 Champ de vision

Le champ de vision est représenté par des rectangles sur la face inférieure du bloc d'alimentation haute tension. Lorsque le levier de sélection du champ de vision est réglé sur le grand rectangle, le champ de vision total est sélectionné. Lorsque le levier de sélection du champ de vision est réglé sur le petit rectangle, le champ de vision limité est sélectionné.



Figure 7: Champ de vision

9.6.1 Symboles

Tableau 3: Symboles

	Appareil homologué CSA		Mise en garde
	Avertissement : Électricité		Filtre de rayonnement
	Dispositif radiogène		Courant alternatif
	Pièce appliquée de type B		Mise à la terre de protection (masse)
	Terre (masse)		Equipotentialité

Tableau 3: Symboles

	Fusible		Appareil sensible aux champs électrostatiques
	Connecteur USB		Limites d'humidité
	Limite de température		Bouton arrêt de l'ordinateur
	Bouton marche de l'ordinateur		Fabricant
	Date de fabrication		Représentants autorisés au sein de l'Union européenne
	Appareil devant être éliminé conformément à la Directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques.		Numéro de série
	Numéro de catalogue		Poids combiné de l'appareil et sa charge de travail en sécurité
	Respecter le mode d'emploi		Ne pas pousser
	Marquage CE		

Chapitre 10 Risques inhérents à la sécurité

La section suivante dresse la liste des divers risques inhérents à la sécurité. Chaque risque est référencé avec sa cause respective et les mesures nécessaires pour y remédier.

10.1 Sécurité concernant le rayonnement

Cause



Avertissement :

Ce système produit un rayonnement ionisant et peut être dangereux pour les patients et les opérateurs si ceux-ci ne respectent pas les consignes de sécurité et d'utilisation contenues dans ce manuel.

Plan d'action

Bien que le fonctionnement de ce système puisse déboucher sur des niveaux de rayonnement diffusé faibles, il est recommandé de porter une tenue de protection contre les rayons X et de respecter les consignes de sécurité lors de l'utilisation du système.

Les opérateurs doivent éviter de placer leurs mains ou toute partie de leur corps sur la trajectoire du faisceau des rayons X. Lors d'expositions aux rayons X, placer l'anatomie à proximité du détecteur CMOS pour obtenir la meilleure qualité d'image possible et réduire l'exposition au rayonnement. Une alarme retentira toutes les cinq minutes du temps d'exposition cumulé.

10.2 Sécurité électrique

Cause



Avertissement :

Les circuits électriques contenus dans le système peuvent entraîner des blessures graves ou même la mort. Ce système fonctionne sous haute tension. Ces hautes tensions se trouvent aux endroits suivants : Tube à rayons X : 75 000 volts.

Plan d'action

Des capots de sécurité ont été conçus pour ce système afin de mitiger les risques causés par les circuits électriques et les hautes tensions. Ne jamais ôter les capots ou faire fonctionner le système lorsque les capots sont retirés. Si un capot est enlevé, appeler l'assistance technique avant d'utiliser le système.



Avertissement :

La seule façon de déconnecter la source d'alimentation principale de ce système est de débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

10.3 Risque de déséquilibre

Cause

Un poids trop lourd sur le détecteur CMOS de l'arceau peut entraîner le déséquilibre du système. Le poids total que le détecteur CMOS peut supporter est très variable, car il dépend de la position du bras mobile, de l'arceau et d'autres facteurs. Ce risque est le plus grand quand le bras mobile est étendu et qu'il se déplace vers l'extrême gauche ou l'extrême droite du système.

Plan d'action

S'il s'avère indispensable de mettre du poids sur le détecteur CMOS de l'arceau, il faut agir avec la plus grande prudence pour prévenir toute instabilité de l'appareil.



Remarque

Ne pas mettre le poids total de l'extrémité inférieure directement sur le détecteur CMOS.

Ne pas essayer de déplacer le système du côté gauche ou droit ou en poussant sur l'arceau ou le mât du système lorsque les roulettes sont bloquées ou obstruées.

10.4 Perte de la fonction d'imagerie

Cause

Endommagement du détecteur par des instruments chirurgicaux (forets entrant en contact avec la surface du détecteur par ex.)

Plan d'action



Mise en garde

Ne pas utiliser le détecteur CMOS de l'arceau comme surface de travail.

10.5 Modifications non autorisées au tube à rayons X

Cause



Avertissement :

Ne jamais enlever l'enveloppe autour du tube à rayons X ni n'y apporter aucun changement.

Lorsque le produit quitte l'usine de fabrication et au moment de l'installation, la source de rayons X et l'assemblage sont conformes aux exigences de la section 21CFR 1020.30-32. Tout changement non approuvé apporté au système pourrait entraîner la mort, des blessures ou des dommages onéreux à l'équipement, et pourrait annuler la convention de services.

Plan d'action

N'apporter aucun changement au tube à rayons X. Contacter un représentant Hologic pour remplacer le tube à rayons X.

10.6 Incendie électrique

Cause

Incendie provenant de n'importe quelle source.

Plan d'action

En cas d'incendie dans un endroit particulier, et si cette opération peut être exécutée en toute sécurité, éteindre le système et débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Ne pas toucher un système en feu. Quitter les lieux. N'utiliser que des extincteurs approuvés pour les incendies électriques.

10.7 Risque d'explosion

Cause

Le système n'est pas conçu pour une utilisation en atmosphère explosive (en présence d'un mélange d'anesthésiques avec de l'air ou de l'oxygène ou du protoxyde d'azote, par exemple).

Plan d'action

Si une situation anormale survient, comme le remplissage de la pièce avec un gaz inflammable, prendre des mesures pour empêcher que le gaz n'entre en contact avec l'équipement.

Suivre ces directives :

- Ne pas allumer ni éteindre le système, ni le débrancher d'une prise d'alimentation en courant alternatif.
- Ne pas faire fonctionner un autre équipement électrique.
- Évacuer immédiatement la zone. Ventilez la zone avec de l'air frais.
- Éviter de faire fonctionner des portes ou des fenêtres automatisées (à commande électrique).
- Contacter le service d'incendie local.

10.8 Sécurité de l'interrupteur au pied

Cause

L'interrupteur au pied peut être endommagé par des objets qui lui tombent dessus, le passage des roulettes du système sur ses surfaces, ou s'il tombe.

Plan d'action

Faire attention à l'interrupteur au pied à tout moment lors du fonctionnement et du transport afin d'éviter ces risques.

10.9 Risque de collision

Cause

Si vous déplacez le système sans y prendre garde ou si vous n'utilisez pas correctement les freins de roues, l'appareil peut vous échapper. Si le bras amovible n'est pas verrouillé lors du transport, l'arceau peut se balancer librement de tous côtés et blesser le patient ou le personnel médical.

Plan d'action



Avertissement :

Faire attention lorsque vous déplacez le système sur un plan incliné.

Ne pas déplacer le système sur un plan incliné dont l'angle d'inclinaison est supérieur à dix degrés. Une personne doit pouvoir déplacer le système facilement sur une surface plane.

Toujours verrouiller les freins de roues avant les procédures. Ne jamais laisser le système sans surveillance sur un plan incliné dont l'angle d'inclinaison est supérieur à cinq degrés. Toujours verrouiller le bras amovible après avoir changé la position de l'arceau.

10.10 Consignes de sécurité concernant le nettoyage

Cause

Presque tous les liquides renversés sur ou dans un équipement électrique deviennent immédiatement conducteurs d'électricité.

Plan d'action

Ce système n'est pas étanche. Si du liquide est déversé sur le système, éteindre ce dernier immédiatement. Ne pas allumer le système avant que le liquide n'ait complètement séché. Ne pas vaporiser de solution nettoyante sur le système. Les surfaces externes de la console de l'appareil InSight FD, du bras amovible et de l'arceau doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux ou d'essuie-tout jetable et non pelucheux humidifié avec de l'eau, de l'isopropanol ou du méthanol. Les surfaces doivent simplement être essuyées et non frottées.

Pour plus d'informations sur les désinfectants, reportez-vous à la section [Désinfectants recommandés](#) à la page [116](#).

10.11 Consignes de sécurité concernant l'appareil

Cause



Avertissement :

Risque de blessures si des appareils non autorisés sont connectés au système.

Certains appareils ont été testés pour être utilisés en conjonction avec le système InSight FD, et seuls ces appareils-là ou des appareils compatibles doivent être utilisés.

Plan d'action

Ne pas connecter au système d'appareils autres que ceux décrits dans ce manuel. Les appareils connectés de façon interne doivent être installés uniquement par des personnes formées à l'entretien de ce système.

10.12 Appareil électrochirurgical

Cause

Ce système est protégé contre les décharges électriques. Il est toutefois possible qu'un appareil électrochirurgical dont la décharge électrique s'effectue directement dans le système endommage son fonctionnement. En outre, la protection du système peut ne pas être suffisante selon la quantité d'énergie produite par un appareil de type éclateur.

Plan d'action

Si un courant électrochirurgical puissant entraîne le dysfonctionnement du système :

1. Éteindre le système.
2. Attendre cinq secondes.
3. Allumer le système.

Si le problème persiste après avoir redémarré le système deux fois, contacter l'assistance technique.

10.13 Trébuchement

Cause



Avertissement :

Les câbles et cordons peuvent présenter un risque de trébuchement.

Plan d'action

Placez-les hors du passage. Lorsqu'ils sont inutilisés, les cordons doivent être enroulés autour des plaques de retenue des cordons.

10.14 Risque de pincement

Cause



Avertissement :

Le déplacement du bras du moniteur peut entraîner un risque potentiel de pincement. Le bras du moniteur peut entrer en contact avec le bras amovible, l'arceau ou la poignée.

Plan d'action

Lorsque vous repositionnez le bras du moniteur, placez vos mains et vos doigts de manière sûre. Évitez de placer vos mains et doigts sur les articulations et les points de pivot du système.

10.15 Cordon d'alimentation endommagé

Cause

Un cordon d'alimentation endommagé peut constituer un risque de choc électrique.

Plan d'action

Assurez-vous que le cordon d'alimentation du mini arceau InSight FD est en bon état. Pour débrancher la console, saisissez toujours la fiche au point d'insertion et tirez doucement. NE tirez JAMAIS sur le cordon pour débrancher l'unité.

10.16 Vision obstruée

Cause



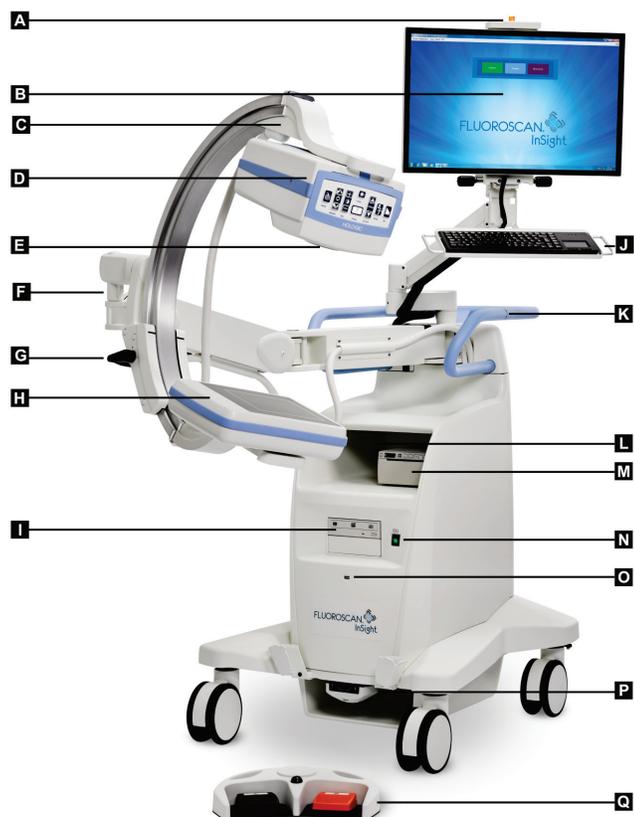
Avertissement :

Le système peut gêner la visibilité de l'espace de travail chirurgical.

Plan d'action

Il est préférable d'éloigner le système du site chirurgical après l'imagerie.

Chapitre 11 Composants du système



A	Voyant allumé lors de l'émission de rayons X	J	Clavier avec dispositif de pointage intégré
B	Écran tactile	K	Ligne de placement de la fixation de l'attache de l'arceau
C	Attache de l'arceau (bras en C)	L	Étagère de l'imprimante
D	Tête d'émission des rayons X	M	Imprimante
E	Sélecteur de collimation	N	Bouton marche/arrêt de l'ordinateur
F	Bras mobile	O	Port USB
G	Arceau	P	Plateau de rangement avant et récepteur de l'interrupteur au pied sans fil
H	Détecteur CMOS	Q	Interrupteur au pied sans fil
I	Lecteur optique (enregistreur CD/DVD-RW)		

Chapitre 12 Commandes et indicateurs

12.1 Tableau de bord de la tête d'émission des rayons X

Tableau 4: Tableau de bord de la tête d'émission des rayons X

Symbole	Étiquette	Fonction
	Save (Enregistrer)	Enregistre les images sélectionnées ou la boucle ciné dans le dossier du patient. Si le nombre d'images ou de minutes de boucle ciné stockées dépasse la limite de stockage, un message s'affiche.
	Rotate (Pivoter)	Fait pivoter l'image dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse. Appuyer une fois pour faire pivoter de 10 degrés. Le maintenir enfoncé pour une rotation continue.
	B/C	Permet le réglage de la luminosité et du contraste de l'image.
	X-ray (Rayons X)	Réalise l'acquisition d'une exposition aux rayons X. Appuyer une fois sur le commutateur pour activer les rayons X. Un voyant lumineux jaune situé au-dessus du moniteur indique que des rayons X sont en cours de production. Lorsque le voyant jaune est éteint, le moniteur affiche l'image capturée à la fin de l'exposition aux rayons X, parfois appelée Dernière image acquise.
	Laser	Allume le laser de position ¹ .
	Noise Suppression (Suppression du bruit)	Passe d'un réglage de suppression du bruit à un autre durant l'acquisition d'image. Reportez-vous au tableau <i>Préférences du médecin, partie Traitement de l'image, descriptions des sections et des champs</i> dans la section Préférences du médecin — Traitement de l'image à la page 69.

Tableau 4: Tableau de bord de la tête d'émission des rayons X

Symbole	Étiquette	Fonction
	kV/mA	<p>Augmente ou diminue les paramètres d'exposition suivant le mode sélectionné. Reportez-vous au tableau <i>Préférences du médecin, partie Traitement de l'image, descriptions des sections et des champs</i> dans la section Préférences du médecin – Acquisition de l'image à la page 67.</p> <hr/> <p>Remarque  Le fait d'appuyer en même temps sur les boutons haut et bas renvoie le système en mode de mise en marche automatique.</p>
	Mode	<p>Acquisition Mode Selection (Sélection du mode d'acquisition) défile comme suit :</p> <p>Continuous (Continu)² – Lorsque l'utilisateur active les rayons X, la lumière jaune des rayons X s'allume et le moniteur affiche les radiographies continues en temps réel.</p> <p>Lorsque l'utilisateur désactive les rayons X en relâchant la pédale ou le bouton du porte-tube, la lumière jaune des rayons X s'éteint, et la dernière image acquise s'affiche (ce qui apparaît à l'écran une fois les rayons X terminés par ex.).</p> <p>Snapshot (Instantané)² – Lorsque les rayons X sont activés, l'appareil acquiert uniquement une dernière image. La dose de rayons X utilisée pour la dernière image acquise dépend du mode de rayon X, des paramètres d'exposition et de suppression du bruit. L'exposition se termine lorsque l'utilisateur met fin à la génération de rayons X.</p> <p>Cine Record (Enregistrement ciné) – Rassemble toutes les radiographies acquises sous la forme d'une boucle ciné.</p>

¹ Appuyez et maintenez le bouton Laser pendant 10 secondes pour permettre au laser de position de rester allumé. Cette option sera réinitialisée lorsque le système est éteint.

² Les modes Continuous (Continu) et/ou Snapshot (Instantané) peuvent être désactivés. Reportez-vous à la section [Préférences du médecin](#) à la page [66](#).

12.2 Commandes du clavier

Le clavier est monté directement sur le support du moniteur et possède des poignées pour faciliter la rotation et le repositionnement du moniteur pendant l'utilisation.

Tableau 5: Commandes du clavier

Icône	Touche de fonction	Fonction
	F1	Affiche la fenêtre d'aide.
	F2	Affiche la fenêtre Informations sur le patient dans la session d'acquisition de l'image. Affiche la fenêtre Select Study for Review (Sélectionner l'étude à revoir) dans la session de révision.
	F3	Retourne l'image suivant un axe horizontal.
	F4	Fait pivoter l'image de 10° dans le sens des aiguilles d'une montre.
	Maj + F4	Fait pivoter l'image de 10° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
	F5	Diminue le réglage en kV/mA si l'option « Simultaneous » (Simultané) est activée, diminue le réglage en kV dans le cas contraire. Une pression sur cette touche a pour effet de mettre le système en mode manuel.
	Maj + F5	Diminue le réglage en mA si l'option « Simultaneous » (Simultané) est désactivée. Une pression sur cette touche a pour effet de mettre le système en mode manuel.
	F6	Augmente le réglage en kV/mA si l'option « Simultaneous » (Simultané) est activée, augmente le réglage en kV dans le cas contraire. Une pression sur cette touche a pour effet de mettre le système en mode manuel.
	Maj + F6	Augmente le réglage en mA si l'option « Simultaneous » (Simultané) est désactivée. Une pression sur cette touche a pour effet de mettre le système en mode manuel.
	F7	Remet à zéro le temporisateur d'alarme de radioscopie.
	F8	Enregistre l'image en cours dans le dossier du patient.
	F9	Imprime l'image en cours sur l'imprimante locale.

Tableau 5: Commandes du clavier

Icône	Touche de fonction	Fonction
	F10	Active/Désactive la lecture d'une séquence de ciné-imagerie enregistrée.
	F11	Rétablit les paramètres par défaut du médecin.
	Maj + F11	Remet le système en mode de mise sous tension automatique.
	F12	<p>Fait défiler les réglages de suppression du bruit qui seront utilisés pendant l'acquisition de l'image.</p> <p>Les paramètres de suppression de bruit sont les suivants : Off (Désactivé), Low (Faible), Medium (Moyen), High (Élevé), auto et ultra.</p> <p>Lorsque la suppression de bruit est désactivée ou faible, le mouvement engendre un flou d'image moindre, mais l'image a un bruit important (tacheture par ex.).</p> <p>La suppression plus élevée du bruit (Medium [Moyen], High [Élevé] ou Ultra) réduit les tachetures en effectuant la moyenne de plus de trames dans l'image affichée. Les paramètres de suppression de bruit High (élevé) et Ultra doivent être utilisés lorsqu'il n'y a aucun mouvement de l'anatomie et lorsqu'une image claire est nécessaire.</p> <p>La suppression automatique du bruit fait varier la suppression du bruit entre Low (Faible), Medium (Moyen) et High (Élevé), en fonction du mouvement détecté par l'algorithme d'imagerie.</p>

Chapitre 13 Instructions d'installation du cône SSD InSight FD de 20 cm

L'installation du cône SSD InSight™ FD de 20 cm requiert :

- l'alignement du cône SSD, et
- l'enclenchement du cône sur le capot.

Le temps estimé pour effectuer cette procédure est de cinq (5) minutes.

Tableau 6: Liste des pièces

Référence	Description
ASY-10630	Kit, SSD 20 cm, InSight FD
FAB-08816	Cône, SSD, FD
MME-01738	Bouchon emboîtable, DI 8 mm, tête 12 mm

13.1 Procédure d'installation

1. Quittez l'application InSight.
2. Éteignez le système.
3. Débranchez l'alimentation secteur en débranchant le cordon d'alimentation CA.
4. Faites pivoter l'arceau, comme indiqué sur la figure suivante, afin de positionner la source pour en faciliter l'accès.



Figure 8: Faites pivoter l'arceau

Mini-arceau InSight FD Manuel d'utilisation

Chapitre 13 : Instructions d'installation du cône SSD InSight FD de 20 cm

5. Alignez les logements du cône sur l'ouverture du capot, comme indiqué sur la figure suivante.
6. En utilisant vos doigts pour ajuster les pieds sur le fond du cône, insérez le cône dans les ouvertures (3) sur le fond du capot du porte-tube.



Figure 9: Alignez le cône

7. Enclenchez le cône SSD.



Remarque

Les bouchons emboîtables (MME-01738) peuvent être montés dans les ouvertures du capot lorsque le cône SSD n'est pas utilisé.



8. Tournez l'arceau en position de travail.
9. Connectez le cordon d'alimentation CA.
10. Mettez le système sous tension.
11. Connectez-vous à l'application InSight.
12. Vérifiez que le système fonctionne correctement.

Chapitre 14 Fonctions des pédales

L'interrupteur au pied peut être utilisé pour accéder rapidement à différentes fonctions logicielles.



Figure 10: Interrupteur au pied sans fil

Tableau 7: Fonctions des pédales de l'interrupteur au pied

Réf	Icône	Pédale	Fonction
1		Enregistrer/ Marquer	Enregistrer ou marquer des images
2		Image MegaView™ et/ ou imprimer	Configurable par l'utilisateur : <ul style="list-style-type: none"> • En mode exécution, vous pouvez basculer entre l'affichage standard et l'affichage en plein écran (image MegaView™) • Imprimer des images
3		Rayons X	Générer des rayons X
4		Récepteur	Récepteur Bluetooth



Remarque

Le récepteur doit être activé pour pouvoir utiliser les fonctions de l'interrupteur au pied.

Les fonctions de l'interrupteur au pied doivent être activées dans les options de la fenêtre Physician's Preferences (Préférences du médecin) :

- Marquer comme référence avec l'interrupteur au pied
- Basculer en affichage plein écran à partir de la pédale d'impression



14.1 Obtenir une radiographie

1. Pour obtenir une image, appuyez sur la pédale **Rayons X (3)**.
2. Réappuyez pour prendre des images supplémentaires.

14.2 Afficher une image MegaView

En mode exécution, enfoncez et relâchez le bouton **Image MegaView et/ou imprimer (2)** pour basculer entre l'affichage standard et l'affichage plein écran.

Sur l'écran Image Acquisition (Acquisition d'image) ou sur l'écran Enhanced View (Affichage amélioré), double-cliquez sur une image **Megaview** pour l'agrandir.

1. Sélectionnez **Review** (Revoir) pour ouvrir l'image numérisée.
2. Double-cliquez sur l'image pour l'ouvrir en mode **Megaview**.

14.3 Marquer une image

Pour marquer une image comme image de référence, enfoncez et relâchez une fois la pédale **Enregistrer** ou **Marquer (1)**.

14.4 Enregistrer une image

1. Pour enregistrer l'image et ne plus la marquer comme image de référence, enfoncez et relâchez une deuxième fois la pédale **Enregistrer** ou **Marquer (1)**.
2. Pour enregistrer l'image et la marquer comme image de référence, enfoncez et relâchez une troisième fois le bouton **Enregistrer** ou **Marquer (1)**.

14.5 Imprimer une image



Remarque

L'imprimante dispose d'un bouton d'alimentation séparée. Assurez-vous d'allumer l'imprimante avant d'essayer d'imprimer des images à partir du système.

Pour imprimer une image, appuyez longuement sur la pédale **Image MegaView** et/ou **imprimer (2)**.

14.6 Stockage de l'interrupteur au pied

Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'interrupteur au pied dans le support situé à l'avant du système, comme indiqué sur la figure suivante.



Figure 11: Stockage de l'interrupteur au pied



Avertissement :

Placez les cordons d'alimentation et de la pédale hors du passage pour éviter tout trébuchement accidentel.

Chapitre 15 Utilisation du système



Remarque

Les utilisateurs du système InSight FD doivent lire la section Sécurité concernant le rayonnement avant d'utiliser le système.

15.1 Déplacement du système



Avertissement :

Avant tout déplacement du système, le bras amovible et l'arceau doivent être verrouillés en position de transport afin de prévenir tout déséquilibre.

1. Vérifiez que le système est éteint. Voir la section [Mise hors tension du système](#) à la page [49](#).
2. Débranchez le cordon d'alimentation et enroulez-le autour des guides prévus à cet effet à l'arrière de l'armoire.
3. Placez l'interrupteur au pied sur le support correspondant, comme indiqué sur la figure suivante.



Figure 12: Interrupteur au pied dans le support

- À l'aide de la découpe sur le support, basculez le moniteur vers l'avant et vers le bas, comme indiqué sur la figure suivante.

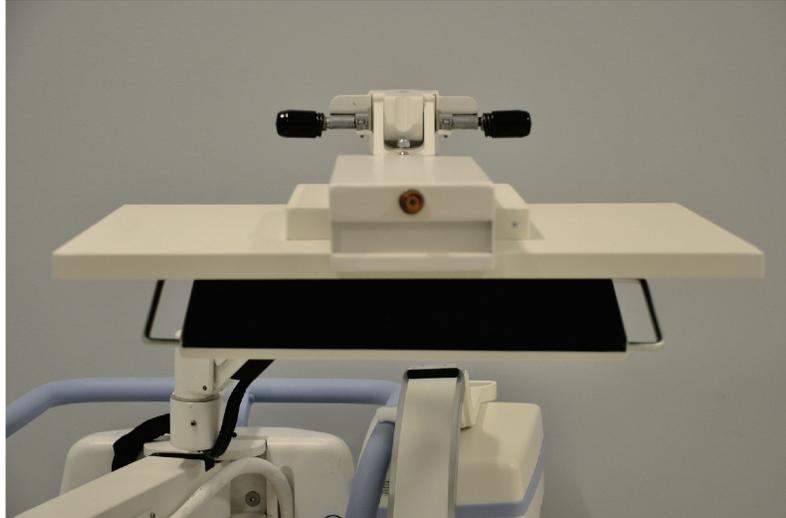


Figure 13: Clavier en position abaissée

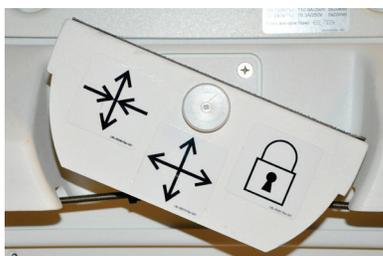
- Poussez l'arceau vers le bas pour aligner la fixation de l'arceau avec la poignée.
- Basculer l'arceau vers la droite de la machine.
- Alignez la fixation de l'arceau avec la face avant de la ligne d'indication noire sur la poignée pour éviter d'endommager le détecteur pendant le transport.

8. Enfoncez fermement l'arceau dans la fixation pour fixer et verrouillez le bras mobile et l'arceau, comme indiqué sur la figure suivante.



Figure 14: Arceau en position de transport

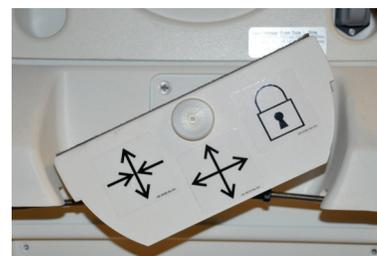
9. Bloquez les roulettes arrière afin d'empêcher le système de bouger. L'angle de mouvement des roulettes arrière peut être verrouillé afin d'empêcher tout déplacement latéral du système ou déverrouillé pour autoriser ces déplacements.



Roues arrière bloquées



Les roues arrière roulent uniquement vers l'avant et vers l'arrière



Les roues arrière peuvent rouler dans toutes les directions



Figure 15: Roulettes arrière

15.2 Réglage de l'arceau



Mise en garde

Lors du déplacement du bras du système, il existe un risque de collision avec le système lui-même ou avec l'équipement environnant. Les collisions peuvent endommager le système ou d'autres équipements.

Tournez le verrou du bras mobile dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le desserrer, puis ajustez la hauteur du bras mobile.

Pour repositionner l'arceau :

1. Tournez son verrou afin de le desserrer.
2. Placez l'arceau dans la position souhaitée.
3. Tournez pour le bloquer en position.

Le levier de blocage peut également être placé dans une position intermédiaire afin d'opposer divers degrés de résistance au mouvement de l'arceau.



Mise en garde



Lorsque les roulettes sont bloquées ou obstruées, n'essayez pas de déplacer le système du côté gauche ou droit ou en poussant sur l'arceau ou le mât du système.



Figure 16: Réglage de l'arceau

15.3 Housse stérile de l'arceau

Avant d'utiliser le système InSight FD avec mini arceau en salle d'opération, mettez une housse stérile sur l'arceau. De petites étiquettes sur la housse expliquent comment l'ajuster à la tête d'émission des rayons X et au détecteur CMOS.



Remarque

Après utilisation, la housse stérile de l'arceau doit être mise au rebut d'une façon appropriée dans une poubelle réservée aux déchets posant un risque biologique.



Mise en garde

Lors du déplacement du système, le champ stérile peut être contaminé. Ceci peut arriver lorsque l'arceau est recouvert.



Mise en garde

Si la housse est endommagée lors de l'application ou de l'utilisation, jetez la housse endommagée et installez une nouvelle housse stérile sur le système.

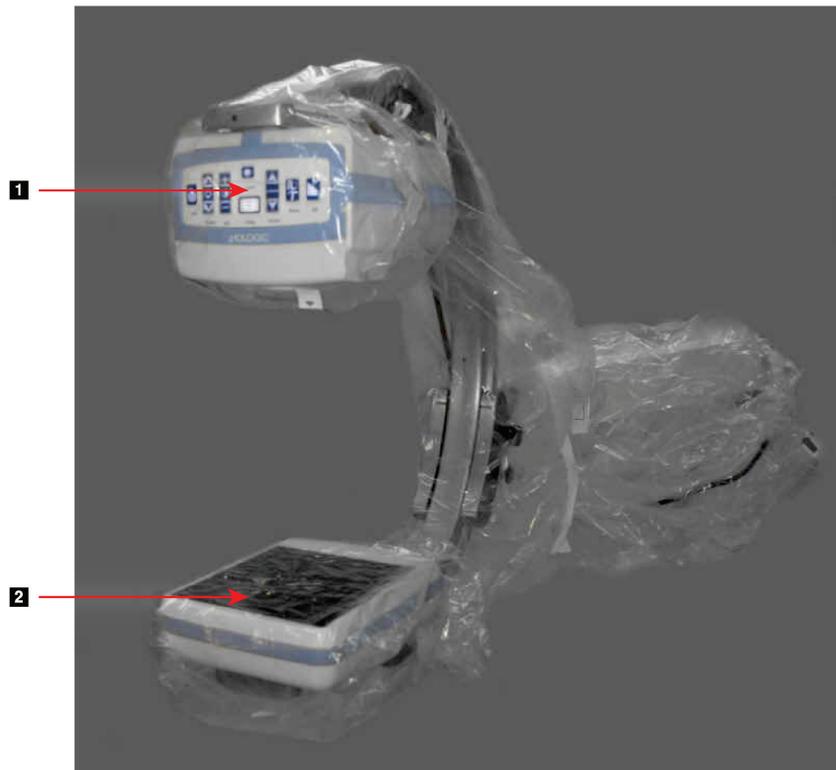


Figure 17: Housse stérile de l'arceau

1. Tête d'émission des rayons X
2. Détecteur

15.4 Mise sous tension du système



Avertissement :

Le système InSight FD fonctionne avec une alimentation CA 115 V 60 Hz pour les modèles destinés aux États-Unis, au Japon et au Canada, une alimentation CA 230 V 60 Hz et une alimentation CA 240 V 50 Hz pour les modèles destinés à l'exportation.

- Le système ne doit être branché qu'à une prise murale trifilaire convenablement reliée à la terre.
- Ne coupez jamais la troisième fiche (mise à la terre) du cordon d'alimentation pour brancher le système dans une prise bifilaire non reliée à la terre. N'utilisez jamais d'adaptateur de prise trifilaire vers prise bifilaire.

Le système doit se trouver à température ambiante.

Le cordon d'alimentation doit être branché à une prise monophasée standard à trois fiches et reliée à la terre. Le système ne nécessite pas de prise spéciale dédiée.

Pour allumer le système, appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt de l'ordinateur**.

Le système InSight FD demande alors à l'utilisateur de se connecter.

Si le système est resté éteint pendant plus de deux semaines, nous vous recommandons de suivre la procédure de conditionnement de la source décrite ci-dessous pour protéger et prolonger la durée de vie de la source de rayons X :

Tableau 8: Déroulement du conditionnement

Étape	kV	mA	Durée minimale
1	40	0,05	2 minutes
2	50	0,10	2 minutes
3	60	0,10	2 minutes
4	70	0,10	3 minutes
5	75	0,10	3 minutes



Mise en garde

Le système doit d'abord chauffer pendant QUATRE MINUTES avant de générer des rayons X. Le non-respect de ce délai d'échauffement peut endommager le système.

15.5 Mise hors tension du système



Mise en garde

Assurez-vous d'enregistrer les images avant l'arrêt.

Pour fermer l'application et éteindre le système :

- Sur l'écran principal de l'**InSight FD**, sélectionnez **Shut Down** (Arrêt).
- Dans le menu **Exit** (Quitter) de l'écran principal de l'**InSight FD**, sélectionnez **Exit** (Quitter) avant de débrancher le cordon d'alimentation.

Chapitre 16 Configuration de l'application

16.1 Interface utilisateur System Configuration (Configuration système)

L'interface utilisateur System Configuration (Configuration système) est une fenêtre constituée de plusieurs pages sélectionnées par des onglets. Chaque onglet affiche une page d'informations de configuration.

Quatre boutons indépendants de la page sélectionnée sont affichés au bas de la fenêtre.

Tableau 9: Interface utilisateur System Configuration (Configuration système)

Bouton	Fonction
OK	Enregistre les données pour toutes les pages de la fenêtre System Configuration (Configuration système) et ferme la fenêtre.
Apply (Appliquer)	Enregistre les données de la page System Configuration (Configuration système) sélectionnée.
Cancel (Annuler)	Ferme la fenêtre sans enregistrer les données.
Help (Aide)	Affiche l'aide pour la page sélectionnée.

16.2 Système

La page **System** (Système) est accessible à partir du menu **System Configuration** (Configuration système) de l'écran principal. Reportez-vous aux deux figures suivantes.

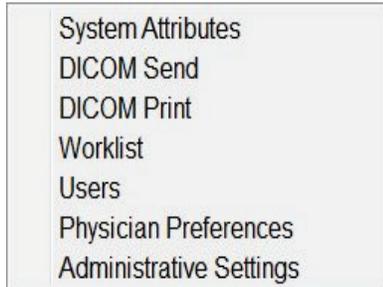
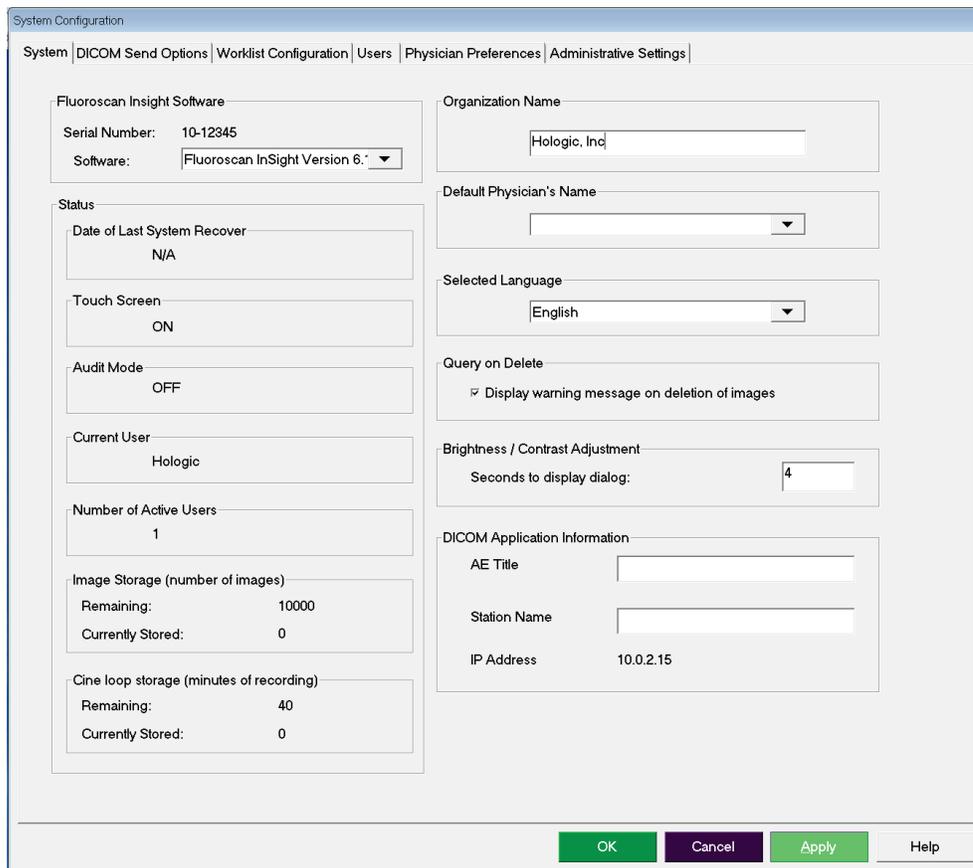


Figure 18: Menu System Configuration (Configuration système)



A screenshot of the 'System Configuration' window. The window title is 'System Configuration' and it has a breadcrumb trail: System | DICOM Send Options | Worklist Configuration | Users | Physician Preferences | Administrative Settings. The window is divided into several sections:

- Fluoroscan Insight Software:** Serial Number: 10-12345; Software: Fluoroscan InSight Version 6.1 (dropdown).
- Status:** Date of Last System Recover: N/A; Touch Screen: ON; Audit Mode: OFF; Current User: Hologic; Number of Active Users: 1; Image Storage (number of images): Remaining: 10000, Currently Stored: 0; Cine loop storage (minutes of recording): Remaining: 40, Currently Stored: 0.
- Organization Name:** Hologic, Inc (text input).
- Default Physician's Name:** (dropdown menu).
- Selected Language:** English (dropdown menu).
- Query on Delete:** Display warning message on deletion of images.
- Brightness / Contrast Adjustment:** Seconds to display dialog: 4 (text input).
- DICOM Application Information:** AE Title (text input); Station Name (text input); IP Address: 10.0.2.15.

At the bottom, there are four buttons: OK (green), Cancel (purple), Apply (green), and Help (grey).

Figure 19: Système

Tableau 10: Page System (Système)

Section/Champ	Description
InSight FD Software (Logiciel) Serial Number (Numéro de série) Software (Logiciel)	Numéro de série du système InSight FD. Liste déroulante affichant les logiciels installés et leur version.
Status (État) Date of Last System Recover (Date de la dernière récupération du système) Touch Screen (Écran tactile) Audit Mode (Mode de vérification) Number of Active Users (Nombre d'utilisateurs actifs) Image Storage (number of images) (Stockage des images [nombre d'images])	Affiche les paramètres actuels pour : Date à laquelle les paramètres de l'application et les données de configuration ont été récupérés du support de sauvegarde. Enabled/Disabled (Activé/Désactivé). Enabled/Disabled (Activé/Désactivé). Nombre d'utilisateurs enregistrés actifs autorisés à se connecter au système. Nombre maximum d'images* pouvant être stockées sur le système et le nombre d'images stockées actuellement.
Cine Loop Storage (minutes of recording) (Stockage de la boucle Ciné [minutes d'enregistrement])	Nombre maximum de minutes d'enregistrement pouvant être stockées sur le système et nombre de minutes stockées actuellement.
Organization Name (Nom de l'organisation)	L'administrateur peut saisir un nom.
Default Physician's Name (Nom du médecin par défaut)	Permet de sélectionner le médecin par défaut que l'application doit utiliser.
Selected Language (Langue sélectionnée)	Permet de sélectionner la langue que l'application doit utiliser.
Selected DAP Units (Unités PDS sélectionnées)	Sélectionnez les unités PDS (cGy* cm ² ou mGy* cm ²) que l'application doit utiliser.
Query on Delete (Interrogation sur la suppression)	L'administrateur peut choisir d'afficher un message d'avertissement lors de la suppression d'images.

Tableau 10: Page System (Système)

Section/Champ	Description
Brightness/Contrast Adjustment (Réglage de la luminosité/du contraste)	Définit la durée (de 1 à 60 secondes) pendant laquelle la boîte de dialogue Brightness/Contrast Adjustment (Réglage de la luminosité/du contraste) restera affichée.
DICOM Application Information (Informations sur l'application DICOM)	EA Title (Titre EA) et Station Name (Nom de poste) pour l'application. Le champ IP Address (Adresse IP) affiche l'adresse réseau affectée au système sur lequel l'application est exécutée. Le nom de poste permet à plusieurs systèmes d'utiliser le même titre EA.
* Le nombre maximum d'images se rapporte aux images en résolution standard. Les images en haute résolution nécessitent plus d'espace de stockage.	

16.3 DICOM Send Options (Options d'envoi DICOM)

Le menu DICOM Send Options (Options d'envoi DICOM) est disponible dans le menu **System Configuration** (Configuration système) de l'écran principal. Reportez-vous au menu System Configuration (Configuration système) dans la section [Système](#) à la page [52](#).

Connectez un câble Ethernet au système avant d'exécuter les étapes suivantes.

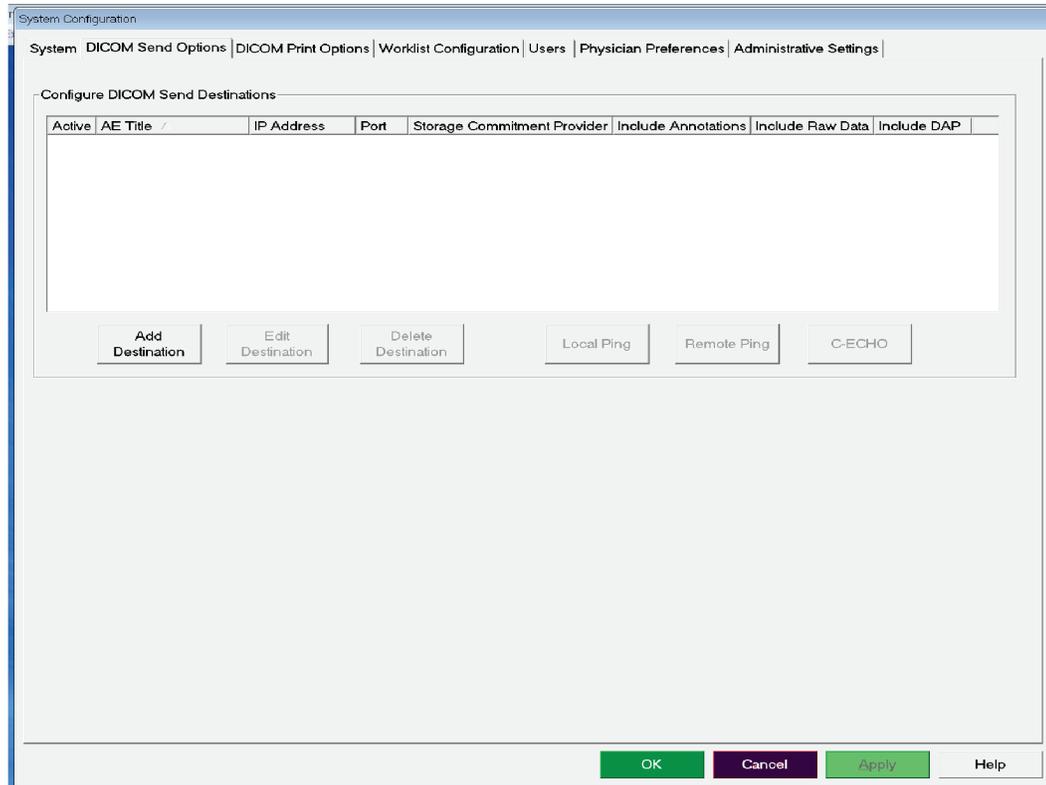


Figure 20: DICOM Send Options (Options d'envoi DICOM)

Tableau 11: Page DICOM Send Options (Options d'envoi DICOM)

Section/Champ	Description
Configure DICOM Send Destinations (Configuration des destinations d'envoi DICOM)	Liste de sélection des destinations DICOM Send (Envoi DICOM) configurées sur le système et six boutons de fonction. La case à cocher de la colonne Active (Activer) permet d'activer la destination.
Add/Edit Destination (Ajouter/Modifier la destination)	Champs de saisie/modification permettant d'identifier une destination DICOM Send (Envoi DICOM), trois cases à cocher et deux boutons de fonctions.
AE Title (Titre EA)	Titre de l'entité de l'application de la destination.
Host Name or IP Address (Nom d'hôte ou adresse IP)	Nom ou adresse IP de la destination.
Port	Numéro de port de la destination.
Use as Storage Commitment Provider (Utiliser comme fournisseur d'engagement de stockage)	Lorsque cette option est sélectionnée, indique que la destination est dédiée au stockage des informations qui lui sont envoyées. Lors d'un arrêt normal, si des entrées de la file d'attente de l'engagement DICOM datent de plus de 7 jours, une boîte de dialogue apparaît avec le message suivant : <i>DICOM Storage Commitment Queue contains entries older than 7 days. DO you want to delete them? (La file d'attente de l'engagement de stockage DICOM contient des entrées de plus de 7 jours. Voulez-vous les supprimer ?)</i>
Include Raw Data (Inclure les données brutes)	Lorsque cette option est sélectionnée, indique que les études envoyées vers une destination spécifique doivent inclure les données brutes.
Include DAP Report (Inclure le rapport PDS)	Si cette option est cochée, cela indique que les rapports PDS correspondants des études sélectionnées doivent également être envoyés à la destination.
Include Radiation Dose Structured Report (Inclure le rapport structuré sur la dose de rayonnement)	Si cette option est cochée, cela indique que les rapports structurés sur la dose de rayonnement correspondants des études sélectionnées doivent également être envoyés à la destination.

Tableau 11: Page DICOM Send Options (Options d'envoi DICOM)

Section/Champ	Description
Include Annotations (Inclure des annotations)	<p>Quand l'option est cochée, inclut des annotations avec les images exportées.</p> <p>Méthodes d'inclusion possibles :</p> <p>Embedded (Incorporées) – Les annotations sont incorporées à l'image au format bitmap.</p> <p>As Overlay (Sous forme de calque) – Les annotations sont incluses sous forme d'un calque DICOM.</p> <p>As annotation files (Sous forme de fichiers d'annotations) – Les annotations sont incluses sous forme d'un fichier distinct.</p>

Tableau 12: Page DICOM Send Options (Options d'envoi DICOM), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
Add Destination (Ajouter une Destination)	Ajoute une destination DICOM Send (Envoi DICOM) au système.
Edit Destination (Modifier la Destination)	Modifie les informations de la destination sélectionnée.
Delete Destination (Supprimer la Destination)	Supprime les destinations sélectionnées du système.
Local Ping (Utilitaire Ping local)	Confirme la connexion au réseau local.
Remote Ping (Utilitaire Ping distant)	Confirme la connexion réseau avec la destination sélectionnée.
C-ECHO	Confirme la connexion réseau avec le PACS.
OK	Met à jour la liste de sélection sur la base des nouvelles informations ou des informations modifiées, et coche la case Active (Activer) de la destination.
Cancel (Annuler)	Ignore toutes les modifications et masque la section Add/Edit Destination (Ajouter/Modifier destination).

16.3.1 DICOM Print Options (Options d'impression DICOM)

Cette fenêtre est accessible à partir du menu **System Configuration** (Configuration système) de l'écran **principal**. Reportez-vous au menu System Configuration (Configuration système) dans la section [Système](#) à la page [52](#).

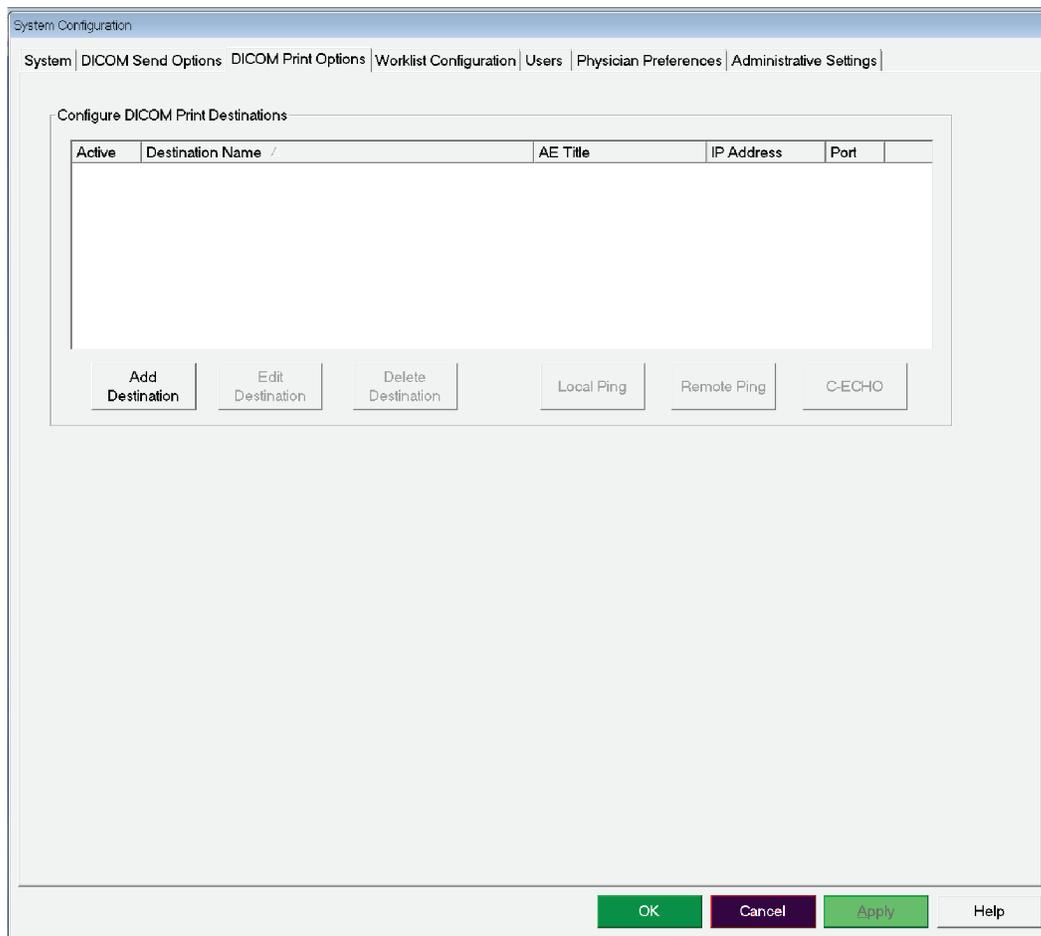


Figure 21: DICOM Print Options (Options d'impression DICOM)

Tableau 13: Page DICOM Print Options (Options d'impression DICOM), descriptions des sections et des champs

Section/Champ	Description
Configure DICOM Print Destinations (Configurer les destinations d'impression DICOM)	Liste de sélection des destinations DICOM Print (Impression DICOM) configurées sur le système et six boutons de fonction. La case à cocher de la colonne Active (Activer) permet d'activer la destination.
Add/Edit Destination (Ajouter/Modifier la destination)	Champs de saisie/modification permettant d'identifier une destination DICOM Print (Impression DICOM), une section permettant de saisir et de sélectionner les paramètres d'impression, et deux boutons de fonctions.
AE Title (Titre EA)	Titre de l'entité de l'application de la destination.
Host Name or IP Address (Nom d'hôte ou adresse IP)	Nom ou adresse IP de la destination.
Port	Numéro de port de la destination.
Destination Name (Nom de destination)	Nom de la destination (permet de configurer une seule destination de différentes façons).
Paramètres d'impression	
Number of Copies (Nombre de copies)	Permet d'entrer le nombre de copies à imprimer.
Image Display Format (Format d'affichage d'image)	Effectue une sélection (rangée et colonne) dans la liste déroulante.
Orientation	Permet de sélectionner la mise à la page de l'image (Portrait ou Paysage).
Film Size (Taille du film)	Effectue une sélection dans la liste déroulante.
Medium Type (Type de support)	Effectue une sélection dans la liste déroulante.
Decimate/Crop Behavior (Comportement Décimer/Découper)	Effectue une sélection dans la liste déroulante.

Mini-arceau InSight FD Manuel d'utilisation

Chapitre 16 : Configuration de l'application

Tableau 14: Page DICOM Print Options (Options d'impression DICOM), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
Add Destination (Ajouter une Destination)	Ajoute une destination DICOM Print (Impression DICOM) au système.
Edit Destination (Modifier la Destination)	Modifie les informations de la destination sélectionnée.
Delete Destination (Supprimer la Destination)	Supprime les destinations sélectionnées du système.
Local Ping (Utilitaire Ping local)	Confirme la connexion au réseau local.
Remote Ping (Utilitaire Ping distant)	Confirme la connexion réseau avec la destination sélectionnée.
C-ECHO	Confirme la connexion réseau avec le PACS.
OK	Met à jour la liste de sélection sur la base des nouvelles informations ou des informations modifiées, et coche la case Active (Activer) de la destination.
Cancel (Annuler)	Ignore toutes les modifications et masque la section Add/Edit Destination (Ajouter/Modifier destination).

16.4 Worklist Configuration (Configuration de la liste de travail)

Cette fenêtre est accessible à partir du menu **System Configuration** (Configuration système) de l'écran principal. Reportez-vous au menu System Configuration (Configuration système) dans la section [Système](#) à la page [52](#).

The screenshot shows the 'Worklist Configuration' dialog box within the 'System Configuration' application. The dialog has a title bar and a menu bar with options: System, DICOM Send Options, DICOM Print Options, Worklist Configuration (selected), Users, Physician Preferences, and Administrative Settings. The main area is divided into several sections:

- Worklist Provider:** Includes text boxes for 'AE Title', 'Host Name or IP Address', and 'Port' (set to 0). Below are buttons for 'Local Ping', 'Remote Ping', and 'C-ECHO'.
- Performed Procedure Step:** Features a checkbox 'Use Performed Procedure Step'. Below is a 'Provider' section with a checkbox 'Use Worklist Provider Data' and text boxes for 'AE Title', 'Host Name or IP Address', and 'Port' (set to 0). It also has 'Local Ping', 'Remote Ping', and 'C-ECHO' buttons.
- Query Parameters:** Includes a 'Days' dropdown (60) with a 'Back' button, a 'Forward' dropdown (2), a 'Modality' text box (RF), an 'AE Title' text box, and a 'Maximum Hits Per Query' dropdown (60).
- Auto Query Interval:** Has radio buttons for 'Every Day At' (with Hr and Min dropdowns), 'Every' (with Hours dropdown), and 'Never' (selected).
- Query Retry Parameters:** Includes a checkbox 'Query Timeout' (21 Min), a 'Retry Number' dropdown (8 Times), and a 'Retry Interval' dropdown (20 Min).
- Worklist Sets Modality:** A checkbox that is checked.
- Map Worklist Fields:** A button located below the 'Worklist Sets Modality' checkbox.

At the bottom of the dialog are buttons for 'OK', 'Cancel', 'Apply', and 'Help'.

Figure 22: Worklist Configuration (Configuration de la liste de travail)

Tableau 15: Worklist Configuration (Configuration de la liste de travail), descriptions des sections

Section/Champ	Description
Worklist Provider (Fournisseur de la liste de travail)	Identifie le système auquel accéder pour obtenir la Liste de travail, en fournissant des champs de saisie pour AE Title (Titre AE) du fournisseur, Host Name or IP Address (Nom d'hôte ou l'Adresse IP), et Port.
Use Performed Procedure Step (Utiliser l'étape de procédure effectuée)	Lorsque cette case est cochée, la fonction DICOM Modality Performed Procedure Step (Étape de procédure DICOM effectuée) sera exécutée dès que requis.
Provider (Fournisseur)	Permet à l'utilisateur d'accéder à un autre système que celui identifié dans la section Worklist Provider (Fournisseur de liste de travail). Quand la case <i>Use Worklist Provider Data</i> (Utiliser les données du fournisseur de la liste de travail) est cochée, les champs AE Title (Titre EA), Host Name or IP Address (Nom d'hôte ou adresse IP) et Port sont renseignés automatiquement à l'aide de données identiques au contenu des champs correspondants dans la section Worklist Provider (Fournisseur de la liste de travail). Lorsqu'elle n'est pas cochée, les champs peuvent être renseignés par l'utilisateur.
Query Parameters (Paramètres d'interrogation)	Fournit des champs de saisie pour identifier : <ul style="list-style-type: none"> • le système demandeur (AE Title [Titre AE]) ; • le type de liste de travail demandé (Modality [Modalité]) ; • la plage de jours à interroger (Days [Jours]) ; • le nombre maximum d'examens de patient programmés à inclure dans la liste de travail (Maximum Hits Per Query [Nombre maximum d'examens programmés]).
Auto Query Interval (Intervalle d'interrogation automatique)	Indique si des interrogations automatiques doivent être effectuées et à quelle fréquence.
Query Retry Parameters (Paramètres de nouvel essai d'interrogation)	Indique si les interrogations doivent être temporisées après un certain temps (sélection de la case à cocher Query Timeout [Temporisation de l'interrogation] et Min.), le Retry Number (Nombre de tentatives) et le Retry Intervall (Intervalle des tentatives).
Worklist sets Modality (La liste de travail définit la modalité)	Quand l'option est sélectionnée, la modalité est définie par la liste de travail.

Tableau 16: Worklist Configuration (Configuration de la liste de travail), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
Map Worklist Fields (Mapper les champs de la liste de travail)	Affiche la fenêtre Map Worklist Keys (Mapper les clés de la liste de travail). Les administrateurs peuvent mapper les champs de données InSight FD avec les champs de données du fournisseur de la liste de travail.
Local Ping (Utilitaire Ping local)	Confirme la connexion au réseau local et affiche les résultats.
Remote Ping (Utilitaire Ping distant)	Confirme la connexion réseau avec le système du fournisseur de la Liste de travail ou du fournisseur.
C-ECHO	Confirme la connexion réseau avec le PACS.

16.4.1 Users (Utilisateurs)

Cette fenêtre est accessible à partir du menu **System Configuration** (Configuration système) de l'écran principal. Reportez-vous au menu System Configuration (Configuration système) dans la section [Système](#) à la page [52](#).

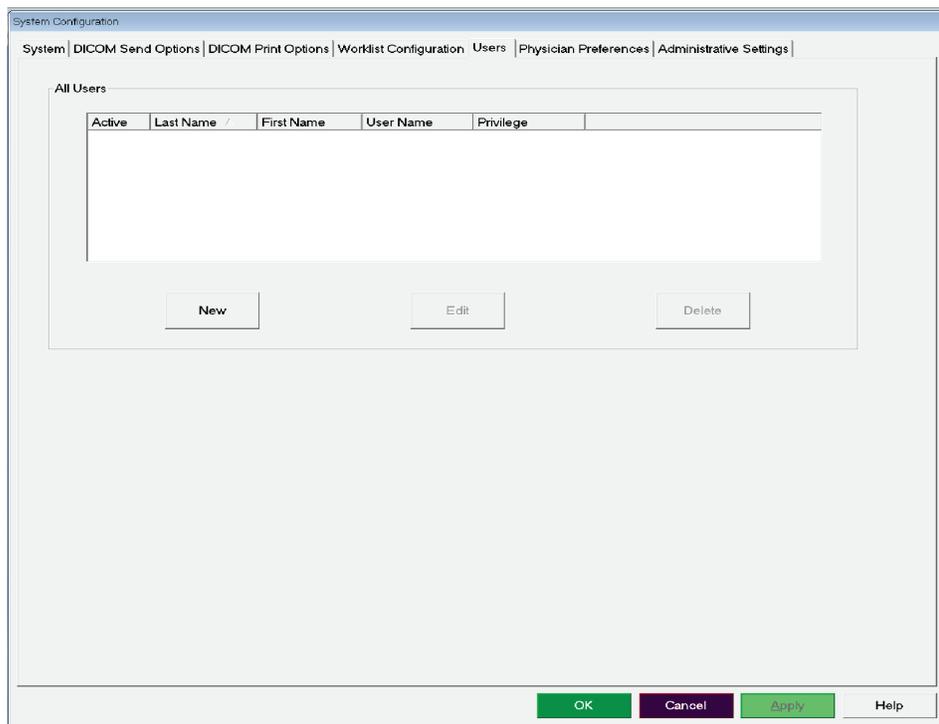


Figure 23: Users (Utilisateurs)

Tableau 17: Page Users (Utilisateurs), descriptions des sections et des champs

Section/Champ	Description
All Users (Tous les utilisateurs)	Affiche une liste de sélection des utilisateurs enregistrés sur le système. Lorsqu'elle est sélectionnée, la case à cocher de la colonne Active (Activer) permet à l'utilisateur de se connecter au système.
Add/Edit User (Ajouter/Modifier un utilisateur)	Champs de saisie/modification de l'administrateur pour le nom réel de l'utilisateur, le nom utilisé pour la connexion, le mot de passe et les privilèges.

Tableau 18: Page Users (Utilisateurs), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
New (Nouveau)	Ajoute de nouveaux utilisateurs au système.
Edit (Modifier)	Modifie les informations de l'utilisateur sélectionné.
Delete (Supprimer)	Supprime l'utilisateur sélectionné du système.
OK	Met à jour la liste des utilisateurs.
Cancel (Annuler)	Ignore toutes les modifications et supprime la section Add/Edit User (Ajouter/Modifier un utilisateur).

16.5 Physician Preferences (Préférences du médecin)

Cette fenêtre est accessible à partir du menu **System Configuration** (Configuration système) de l'écran **principal**. Reportez-vous au menu System Configuration (Configuration système) dans la section [Système](#) à la page [52](#).

Tableau 19: Physician Preferences (Préférences du médecin), descriptions des sections et des champs

Section/Champ	Description
Set System Defaults or Physician Defaults (Définir les paramètres par défaut du système ou ceux du médecin)	Permet de sélectionner les paramètres du système par défaut à utiliser pour un médecin auxiliaire. Permet de sélectionner les paramètres par défaut du médecin sélectionné.
Select Physician to set details for (Sélectionner le médecin pour lequel définir les détails)	Liste de sélection de tous les médecins enregistrés sur le système, champs de saisie pour le nom du médecin, et deux boutons (Add Physician [Ajouter médecin] et Delete Physician [Supprimer médecin]).

Tableau 20: Physician Preferences (Préférences du médecin), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
Add Physician (Ajouter médecin)	Ajoute le nom du médecin et les préférences par défaut au système.
Delete Physician (Supprimer médecin)	Supprime le médecin sélectionné du système.
Reset Defaults (Réinitialiser les valeurs par défaut)	Rétablit toutes les préférences par défaut définies en usine dans le cas de la modification des paramètres système par défaut, ou les paramètres système par défaut dans le cas de la modification des préférences du médecin. Si les paramètres système par défaut n'ont pas encore été enregistrés, tous les paramètres par défaut d'usine sont rétablis.
Save (Enregistrer)	Enregistre les préférences pour les paramètres système par défaut ou pour le médecin sélectionné.

16.6 Physician Preferences (Préférences du médecin) — Image Acquisition (Acquisition de l'image)

Affiche les préférences courantes par défaut pour le système ou le médecin sélectionné.
Les paramètres peuvent être personnalisés par un administrateur.

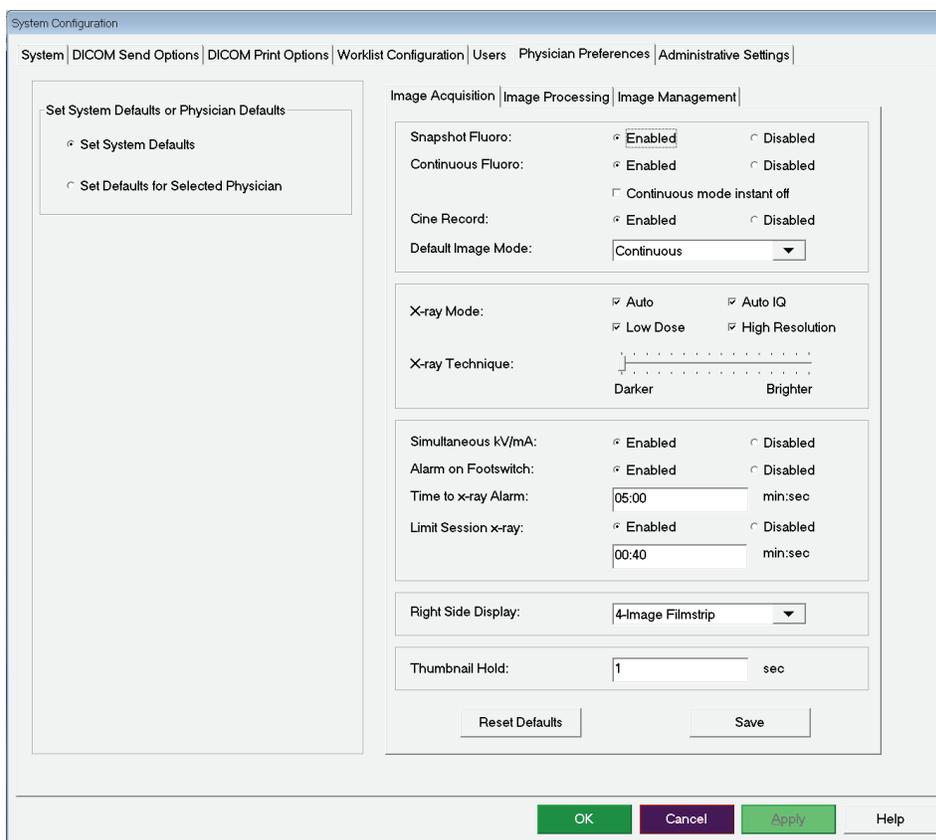


Figure 24: Physician Preferences (Préférences du médecin) — Image Acquisition (Acquisition de l'image)

Mini-arceau InSight FD Manuel d'utilisation

Chapitre 16 : Configuration de l'application

Tableau 21: Physician Preferences (Préférences du médecin), onglet Image Acquisition (Acquisition de l'image), descriptions des sections et des champs

Section/Champ	Description
Snapshot Fluoro (Instantané Fluoro)	Active/désactive le mode d'acquisition d'image Snapshot (Instantané).
Continuous Fluoro (Fluoro continu)	Active/désactive le mode d'acquisition d'image Continuous (Continu).
Default Image Mode (Mode image par défaut)	Sélectionne le réglage initial du mode d'image pour l'écran Image Acquisition (Acquisition de l'image).
X-ray Mode (Mode Rayons X)	Sélectionne les modes de rayons X actifs. Choisissez parmi Auto, Auto IQ (IQ auto), Low Dose (Faible dose) et High Resolution (Haute résolution). L'un des modes Auto, Auto IQ (IQ auto) ou Low Dose (Faible dose) doit être activé, sinon le système activera le mode Auto. Le système active tous les modes par défaut.
X-ray Technique (Technique radiographique)	Commande à curseur avec 15 réglages sélectionnables de « Darker » (Plus sombre) à « Brighter » (Plus clair) pour la sélection préférée des valeurs kVp et mA sous l'exposeur automatique. Le passage de cette valeur à « Darker » (Plus sombre)/ « Brighter » (Plus clair) diminuera/augmentera de très peu les valeurs kVp et mA choisies par l'exposeur automatique et, par conséquent, la dose correspondante au patient.
Simultaneous kV/mA (kV/mA simultanés)	Quand cette option est activée, les kV et mA sont augmentés/diminués simultanément jusqu'à la paire de courbes de dose suivante lors de l'ajustement manuel de la puissance des rayons X. Si elle est désactivée, les kV et mA peuvent être ajustés individuellement.
Alarm on Footswitch (Alarme au pied)	Active ou désactive l'activation de l'alarme sonore lorsque la pédale des rayons X est enfoncée ou relâchée.
Time to X-ray Alarm (Temps restant de l'alarme des rayons X)	Définit quand l'alarme retentira en fonction du temps d'exposition cumulé aux rayons X. La valeur maximale est de 5 minutes.
Limit Session X-ray (Limite session radiographie)	Définit une limite* au temps d'exposition cumulé aux rayons X. Dans les 30 secondes qui suivent la limite définie (la valeur maximale est de 10 minutes), un avertissement apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran. Si vous ne prolongez pas la session, vous serez prié de prolonger ou de terminer la session.
Right Side Display (Affichage côté droit)	Sélectionne le réglage initial de la zone Filmstrip/Tools (Film fixe/Outils) pour l'écran Image Acquisition (Acquisition de l'image).
Thumbnail Hold (Maintien des vignettes)	Détermine la durée pendant laquelle une vignette est affichée après l'acquisition.
* Les rayons X sont désactivés après que le temps d'exposition a atteint la limite. L'utilisateur doit quitter une session et entrer de nouveau ou continuer.	

16.7 Physician Preferences (Préférences du médecin) — Image Processing (Traitement de l'image)

Affiche les préférences courantes par défaut pour le système ou le médecin sélectionné. Les paramètres peuvent être personnalisés par un administrateur.

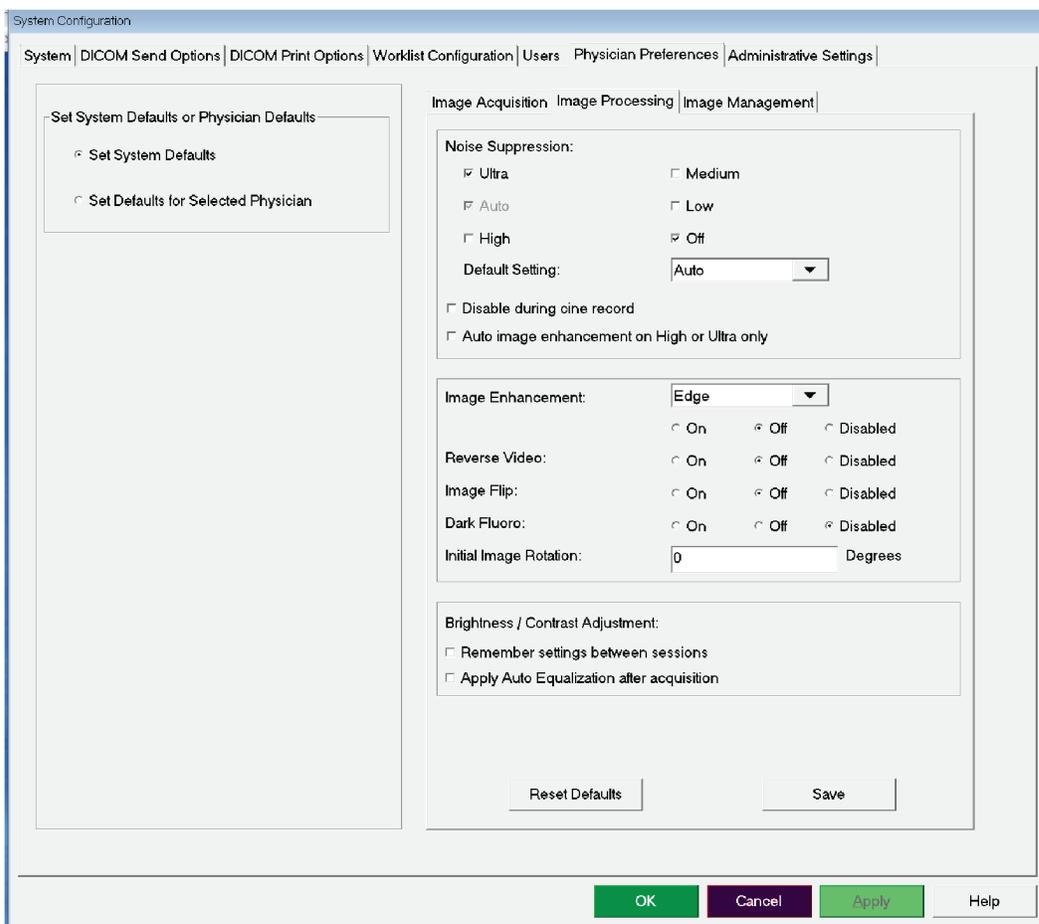


Figure 25: Physician Preferences (Préférences du médecin) — Image Processing (Traitement de l'image)

Tableau 22: Physician Preferences (Préférences du médecin), onglet Image Processing (Traitement de l'image), descriptions des sections et des champs

Section/Champ	Description
Noise Suppression (Suppression du bruit)	<p>Fait défiler les réglages de Noise Suppression (Suppression du bruit) qui seront utilisés pendant l'acquisition de l'image.</p> <p>Les paramètres de suppression de bruit sont les suivants : Off (Désactivé), Low (Faible), Medium (Moyen), High (Élevé), Auto et Ultra.</p> <p>Lorsque la suppression de bruit est OFF (désactivée) ou Low (faible), le mouvement engendre un flou d'image moindre, mais l'image a un bruit important (tacheture par ex.).</p> <p>La suppression plus élevée du bruit (Medium [Moyen], High [Élevé] ou Ultra) réduit les tachetures en effectuant la moyenne de plus de trames dans l'image affichée. Les paramètres de suppression de bruit High (Élevé) et Ultra doivent être utilisés lorsqu'il n'y a aucun mouvement de l'anatomie et lorsqu'une image claire est nécessaire.</p> <p>La suppression Auto du bruit fait varier la suppression du bruit entre Low (Faible), Medium (Moyen) et High (Élevé), en fonction du mouvement détecté par l'algorithme d'imagerie.</p> <p>Disable during cine record (Désactiver lors de l'enregistrement ciné) — Quand cette option est sélectionnée, désactive la suppression du bruit lors de l'enregistrement ciné.</p> <p>Auto image enhancement on High or Ultra only (Amélioration des contours automatiques sur Élevé ou Ultra uniquement) (Amélioration des contours automatiques sur Élevé ou Ultra uniquement) — Quand cette option est sélectionnée, l'optimisation de l'image ne se produit que lorsque la suppression du bruit est définie sur High (Élevé) ou Ultra.</p> <p>Default Setting (Réglage par défaut) définit la suppression de bruit initiale pour une session d'acquisition d'images. Sélectionnez Ultra, Auto, High (Élevé), Medium (Moyen), Low (Faible) ou Off (Désactivé) dans la liste déroulante.</p>
Image Enhancement (Amélioration de l'image)	<p>Sélectionnez Edge (Contours) ou Sharpen (Netteté) dans la liste déroulante. L'amélioration des contours augmente la visualisation entre l'os et le tissu mou sur l'image. L'amélioration de la netteté augmente la visualisation des détails fins. Sélectionnez On/Off (Marche/Arrêt) ou Disabled (Désactivé), ce qui affecte les « paramètres des effets d'image » sur l'écran Image Acquisition (Acquisition de l'image).</p>
Reverse Video (Vidéo inverse)	<p>Sélectionnez On/Off (Marche/Arrêt) ou Disabled (Désactivé), ce qui affecte les « paramètres des effets d'image » sur l'écran Image Acquisition (Acquisition de l'image).</p>

Tableau 22: Physician Preferences (Préférences du médecin), onglet Image Processing (Traitement de l'image), descriptions des sections et des champs

Section/Champ	Description
Image Flip (Faire pivoter l'image)	Sélectionnez On/Off (Marche/Arrêt) ou Disabled (Désactivé), ce qui affecte les « paramètres des effets d'image » sur l'écran Image Acquisition (Acquisition de l'image).
Dark Fluoro (Fluoro sombre)	Sélectionnez On/Off (Marche/Arrêt) ou Disabled (Désactivé), ce qui affecte les « paramètres des effets d'image » sur l'écran Image Acquisition (Acquisition de l'image).
Initial Image Rotation (Rotation de l'image initiale)	Permet d'entrer le nombre de degrés pour pivoter automatiquement une image au moment de son acquisition. Entrez un nombre négatif pour une rotation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
Brightness/Contrast Adjustment (Réglage de la luminosité/du contraste)	Remember settings between sessions (Mémoriser les réglages entre sessions) — Quand l'option est sélectionnée, maintient les réglages de luminosité/contraste pour les images d'après. Apply Auto Equalization after acquisition (Appliquer l'égalisation automatique après l'acquisition) — Quand l'option est cochée, applique l'égalisation automatique à l'image pour optimiser le contraste.

16.8 Physician Preferences (Préférences du médecin) — Image Management (Gestion des images)

Affiche les préférences courantes par défaut pour le système ou le médecin sélectionné. Les paramètres peuvent être personnalisés par un administrateur.

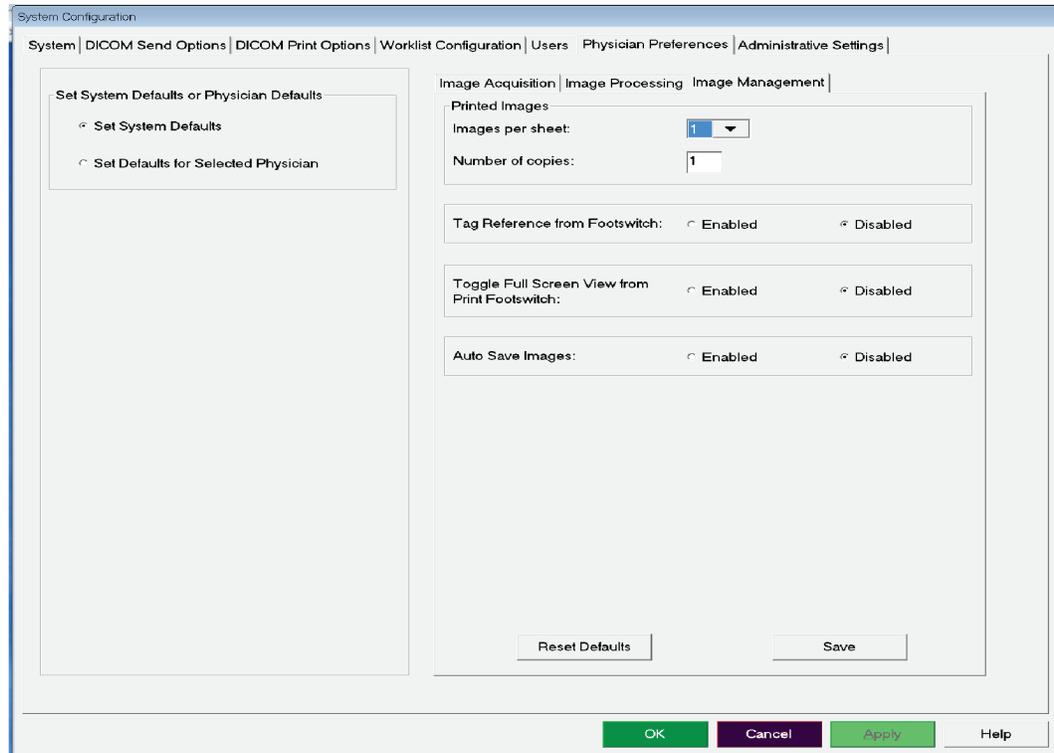


Figure 26: Physician Preferences (Préférences du médecin) — Image Management (Gestion des images)

Tableau 23: Physician Preferences (Préférences du médecin), onglet Image Management (Gestion des images), descriptions des sections et des champs

Section/Champ	Description
Printed Images (Images imprimées)	Sélection du nombre d'images par feuille et du nombre de copies à imprimer.
Tag Reference from Footswitch (Marquer comme référence avec l'interrupteur au pied)	<p>Si cette option est activée:</p> <p>Appuyez sur la pédale Save (Enregistrer) une fois pour marquer l'image comme image de référence.</p> <p>Appuyez sur la pédale Save (Enregistrer) une deuxième fois pour enregistrer l'image et supprimer la marque de référence</p> <p>Appuyez sur la pédale Save (Enregistrer) une troisième fois pour marquer de nouveau l'image comme image de référence.</p> <p>Si cette option est désactivée:</p> <p>Appuyez sur la pédale Save (Enregistrer) une fois pour enregistrer l'image (sans la marquer comme image de référence).</p>
Autosave Images (Enregistrement automatique des images)	Pour enregistrer automatiquement les images numérisées pendant une session, sélectionnez Enabled (Activé) pour activer l'option Autosave Images (Enregistrer automatiquement les images)*.
* Si Alarm on Footswitch (Alarme au pied) est activé, une tonalité pour l'activation des rayons X retentira, suivie de la tonalité indiquant qu'une image a été enregistrée.	

16.9 Page Administrative Settings (Paramètres administratifs)

Cette fenêtre est accessible à partir du menu System Configuration (Configuration système) de l'écran principal.

Tableau 24: Administrative Settings (Paramètres administratifs), descriptions des sections

Section/Champ	Description
Log Files (Fichiers journaux)	Liste de sélection de tous les fichiers journaux.
Set Level of Detail (Définir le niveau de détail)	Les administrateurs peuvent définir le niveau de détail du journal des erreurs système sur Error Only (Erreur uniquement) ou sur Error and Operations (Erreur et opérations).
Audit Mode (Mode de vérification)	Les administrateurs peuvent activer ou désactiver ce mode.
Enable Touch Screen (Activer l'écran tactile)	Les administrateurs peuvent activer ou désactiver l'écran tactile.

Mini-arceau InSight FD Manuel d'utilisation

Chapitre 16 : Configuration de l'application

Tableau 24: Administrative Settings (Paramètres administratifs), descriptions des sections

Section/Champ	Description
Automatic Image Deletion (Suppression de l'image automatique)	Cochez Delete at the following limits (Supprimer aux limites suivantes) pour : établir le nombre d'images auquel une invite de suppression apparaît et le nombre d'images à supprimer et établir le nombre de minutes Ciné auquel une invite de suppression apparaît et le nombre de minutes Ciné à supprimer. Avant la suppression, le système affiche le nombre d'études indispensables pour réaliser le nombre voulu de suppressions d'images, ou de minutes Ciné.
Last System Backup (Dernière sauvegarde du système)	Affiche la date de la dernière sauvegarde de la configuration du système et de l'étalonnage. Affiche un avertissement si la dernière sauvegarde est antérieure à __ jours Si cette option est sélectionnée, le système affichera un message d'avertissement au démarrage de l'application lorsque la dernière sauvegarde est antérieure au nombre de jours donné.
System Shutdown (Arrêt du système)	Les administrateurs peuvent cocher ou décocher cette case. Lorsque cette option est cochée, le système entier s'arrête (paramètre par défaut). Lorsque cette option est décochée, seule l'application InSight FD s'arrête.

Tableau 25: Administrative Settings (Paramètres administratifs), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
Configure (Configurer)	Affiche la section Level of Detail (Niveau de détail).
Accept Change (Accepter le changement)	Change le niveau de détail du journal des erreurs système sur Error Only (Erreur uniquement) ou sur Error and Operations (Erreur et opérations), selon le bouton sélectionné. Masque la section Set Level of Detail (Définir le niveau de détail).

Chapitre 17 Utilisation de l'application

Vous pouvez sélectionner des boutons, menus, fonctions de menu, icônes et placer le curseur d'insertion dans les champs :

- en positionnant le curseur sur l'annotation souhaitée et en cliquant sur le bouton gauche de la souris ;
- en appuyant sur l'élément si l'écran tactile est activé.

L'écran principal apparaît si **Audit Mode** (Mode de vérification) est activé. Si Audit Mode (Mode de vérification) est désactivé, l'écran **Image Acquisition** (Acquisition de l'image) est affiché.

17.1 Position du patient

Placez l'anatomie du patient sur le détecteur, dans la position désirée. Si un positionnement plus précis est nécessaire, utilisez les lasers de position.

17.2 Écran principal



Figure 27: Écran principal

Tableau 26: Options de l'écran principal

1	Menu System Configuration (Configuration système). Reportez-vous au tableau Menu System Configuration (Configuration système) dans la section Écran principal à la page 75.
2	Menu Tools (Outils). Reportez-vous au tableau Menu Tools (Outils) à la section Écran principal à la page 75.
3	About (À propos de) Affiche le numéro de version, le numéro de série et les informations de copyright de l'application InSight FD.
4	Menu Exit (Quitter). Permet à l'utilisateur de se déconnecter ou de quitter l'application.
5	Réduit l'écran
6	Agrandit l'écran
7	Ferme l'écran Application (non disponible)
8	Commence une session d'acquisition d'images. Reportez-vous à la section Tableau de bord de la tête d'émission des rayons X à la page 33.
9	Commence une session de révision d'images. Reportez-vous à la section Écran Review (Revoir) à la page 97.
10	Quitte l'application et ferme le système.
11	Help (Aide) — Affiche une rubrique d'aide pour utiliser l'écran.

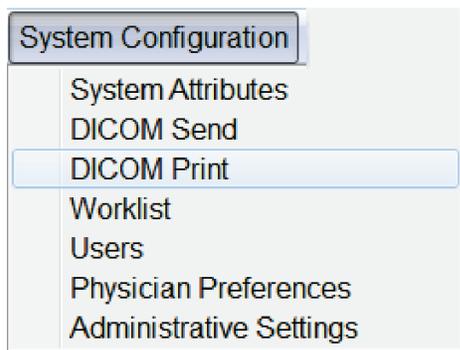


Figure 28: Menu System Configuration (Configuration système)

Tableau 27: Menu System Configuration (Configuration système)

Fonction	Description
System Attributes (Attributs système)	<p>Les administrateurs peuvent entrer le nom de l'organisation, sélectionner le nom du médecin à utiliser par défaut pour l'application, choisir la langue par défaut, entrer les informations d'application DICOM et choisir ou non d'afficher les messages de confirmation lors de la suppression d'images.</p> <p>Tous les utilisateurs peuvent consulter les informations du système. Voir la section Système à la page 52.</p>
DICOM Send (Envoi DICOM)	<p><i>Disponible uniquement si l'option DICOM Send (Envoi DICOM) est installée.</i></p> <p>Les administrateurs peuvent ajouter, modifier, activer et désactiver des destinations d'envoi.</p> <p>Tous les utilisateurs peuvent afficher la liste des destinations, afficher les informations des destinations et sonder des destinations par ping. Voir la section Options d'envoi DICOM à la page 55.</p>
DICOM Print (Impression DICOM)	<p><i>Disponible uniquement si l'option DICOM Print (Impression DICOM) est installée.</i></p> <p>Les administrateurs peuvent ajouter, modifier, activer et désactiver des destinations d'impression.</p> <p>Tous les utilisateurs peuvent afficher la liste des destinations, afficher les informations des destinations et sonder des destinations par ping. Voir la section Options d'envoi DICOM à la page 55.</p>
Worklist (Liste de travail)	<p><i>Disponible uniquement si l'option Worklist (Liste de travail) est installée.</i></p> <p>Les administrateurs peuvent ajouter et configurer une source.</p> <p>Tous les utilisateurs peuvent afficher les informations sur la source et envoyer des requêtes ping à la source. Voir la section Configuration de la liste de travail à la page 61.</p>

Tableau 27: Menu System Configuration (Configuration système)

Fonction	Description
Users (Utilisateurs)	<p>Les privilèges de l'utilisateur dans InSight FD sont gérés par les comptes utilisateurs de Windows. Les administrateurs peuvent :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ajouter de nouveaux mappages d'utilisateur • Modifier les données d'un utilisateur existant, son statut (actif/inactif) et ses privilèges. • Supprimer un mappage d'utilisateur. <p>Tous les utilisateurs peuvent consulter la liste des utilisateurs enregistrés sur le système. Voir la section Options d'impression DICOM à la page 58.</p>
Physician Preferences (Préférences du médecin)	<p>Les administrateurs peuvent maintenir une liste de médecins enregistrés et modifier les préférences par défaut.</p> <p>Tous les utilisateurs peuvent afficher la liste des médecins enregistrés sur le système ainsi que les préférences par défaut pour chaque médecin. Voir la section Configuration de la liste de travail à la page 61</p>
Administrative Settings (Paramètres administratifs)	<p>Les administrateurs peuvent modifier le niveau de détail du journal des erreurs système, activer ou désactiver le mode de vérification, activer ou désactiver l'écran tactile, afficher la date de la dernière sauvegarde de la configuration du système, et activer ou désactiver la fonctionnalité permettant de fermer le système à la fermeture de l'application.</p> <p>Tous les utilisateurs peuvent afficher les statistiques du fichier journal et les données maintenues par les administrateurs. Voir la section Page Administrative Settings (Paramètres administratifs) à la page 73.</p>

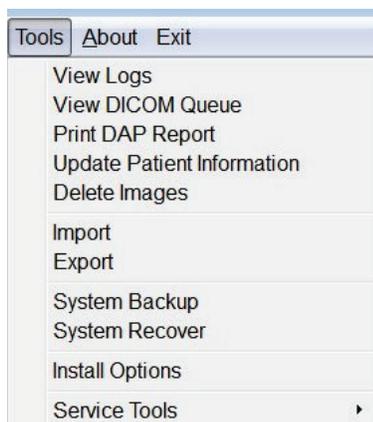


Figure 29: Menu Tools (Outils)

Tableau 28: Menu Tools (Outils)

Fonction	Description
View Logs (Visualiser les journaux)	Permet d'afficher, d'imprimer, d'exporter et dans certains cas de modifier les divers fichiers journaux tenus par l'application.
View DICOM Queue (Afficher la file d'attente DICOM)	<i>Disponible uniquement si l'option DICOM Send (Envoi DICOM) est installée.</i> Affiche l'état des requêtes d'envoi DICOM, et permet de relancer ou de supprimer les requêtes sélectionnées. Voir la section Fenêtre View DICOM Queue (Afficher la file d'attente DICOM) à la page 114 .
Print DAP Report (Imprimer le rapport PDS)	Afficher et imprimer le rapport de dose PDS.  Remarque Sélectionnez DICOM Send (Envoi DICOM) sur l'écran DAP Report (Rapport PDS) pour envoyer le rapport PDS à une destination DICOM. L'option Include DAP Report (Inclure le rapport PDS) doit être sélectionnée pour inclure le rapport PDS avec les images envoyées. Dans le cas contraire, seule l'image sera envoyée.
Update Patient Information (Mettre à jour les informations du patient)	Les administrateurs peuvent mettre à jour les informations du patient pour une étude de patient sélectionnée. Voir la section Fenêtre Update Patient Study Information (Mettre à jour les informations du patient/de l'étude) à la page 102 .
Worklist Entry (Saisie de la liste de travail)	Permet la configuration d'une liste de travail sans connexion au serveur. Voir la section Saisie de la liste de travail à la page 110 .
Delete Images (Supprimer les images)	Les administrateurs peuvent supprimer les images sélectionnées du système. Voir la section Supprimer les images à la page 111 .
Import (Importer)	Importe les images sélectionnées dans le système à partir du support amovible (disquette, disque optique). Voir la section Fenêtre Import Images (Importer les images) à la page 108 .
Export (Exporter)	Exportez les images sélectionnées depuis le système vers un support amovible, comme indiqué sur la figure Exporter des images dans la section Exporter à partir de l'écran Review Images (Revoir les images) à la page 103 .
System Backup (Sauvegarde du système)	Sauvegarde la configuration du système et les données de calibrage vers un support externe.

Tableau 28: Menu Tools (Outils)

<p>System Recover (Récupération du système)</p>	<p>Les administrateurs peuvent restaurer la configuration du système et les données de calibrage à partir d'un support externe.</p>
<p>Install Options (Options d'installation)</p>	<p>Les administrateurs peuvent installer des options du logiciel.</p>
<p>Service Tools (Outils de maintenance) – SMPTE Pattern (Mire SMPTE)</p>	<p>Les administrateurs peuvent ouvrir une mire de test pour contrôler les performances et la qualité du moniteur.</p> 

17.3 Tableau de bord de la tête d'émission des rayons X

Tableau 29: Tableau de bord de la tête d'émission des rayons X

Symbole	Étiquette	Fonction
	Save (Enregistrer)	Enregistre les images sélectionnées ou la boucle ciné dans le dossier du patient. Si le nombre d'images ou de minutes de boucle ciné stockées dépasse la limite de stockage, un message s'affiche.
	Rotate (Pivoter)	Fait pivoter l'image dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse. Appuyer une fois pour faire pivoter de 10 degrés. Le maintenir enfoncé pour une rotation continue.
	B/C	Permet le réglage de la luminosité et du contraste de l'image.
	X-ray (Rayons X)	Réalise l'acquisition d'une exposition aux rayons X. Appuyer une fois sur le commutateur pour activer les rayons X. Un voyant lumineux jaune situé au-dessus du moniteur indique que des rayons X sont en cours de production. Lorsque le voyant jaune est éteint, le moniteur affiche l'image capturée à la fin de l'exposition aux rayons X, parfois appelée Dernière image acquise.
	Laser	Allume le laser de position ¹ .
	Noise Suppression (Suppression du bruit)	Passe d'un réglage de suppression du bruit à un autre durant l'acquisition d'image. Reportez-vous au tableau <i>Préférences du médecin, partie Traitement de l'image, descriptions des sections et des champs</i> dans la section Préférences du médecin — Traitement de l'image à la page 69.

Tableau 29: Tableau de bord de la tête d'émission des rayons X

Symbole	Étiquette	Fonction
	kV/mA	<p>Augmente ou diminue les paramètres d'exposition suivant le mode sélectionné. Reportez-vous au tableau <i>Préférences du médecin, partie Traitement de l'image, descriptions des sections et des champs</i> dans la section Préférences du médecin – Acquisition de l'image à la page 67.</p> <hr/> <p>Remarque  Le fait d'appuyer en même temps sur les boutons haut et bas renvoie le système en mode de mise en marche automatique.</p>
	Mode	<p>Acquisition Mode Selection (Sélection du mode d'acquisition) défile comme suit :</p> <p>Continuous (Continu)² – Lorsque l'utilisateur active les rayons X, la lumière jaune des rayons X s'allume et le moniteur affiche les radiographies continues en temps réel.</p> <p>Lorsque l'utilisateur désactive les rayons X en relâchant la pédale ou le bouton du porte-tube, la lumière jaune des rayons X s'éteint, et la dernière image acquise s'affiche (ce qui apparaît à l'écran une fois les rayons X terminés par ex.).</p> <p>Snapshot (Instantané)² – Lorsque les rayons X sont activés, l'appareil acquiert uniquement une dernière image. La dose de rayons X utilisée pour la dernière image acquise dépend du mode de rayon X, des paramètres d'exposition et de suppression du bruit. L'exposition se termine lorsque l'utilisateur met fin à la génération de rayons X.</p> <p>Cine Record (Enregistrement ciné) – Rassemble toutes les radiographies acquises sous la forme d'une boucle ciné.</p>

¹ Appuyez et maintenez le bouton Laser pendant 10 secondes pour permettre au laser de position de rester allumé. Cette option sera réinitialisée lorsque le système est éteint.

² Les modes Continuous (Continu) et/ou Snapshot (Instantané) peuvent être désactivés. Reportez-vous à la section [Préférences du médecin](#) à la page 66.

17.3.1 Session d'acquisition d'images

Fenêtre Select or Enter Patient (Sélectionner ou Saisir le patient)

Cette fenêtre peut être affichée à partir de l'écran principal en cliquant sur **Perform** (Exécuter) ;

à partir de l'écran d'acquisition d'image en cliquant sur **Update Patient** (Mettre à jour le patient) ; et de même à partir de l'écran de révision au cours d'une session d'acquisition d'image en cliquant sur **Update Patient** (Mettre à jour le patient).

Si les informations patient ne sont pas saisies avant l'acquisition des images, les images seront associées à un dossier patient temporaire (Temp Temp).

Figure 30: Fenêtre Select or Enter Patient (Sélectionner ou Saisir le patient)

Tableau 30: Fenêtre Select or Enter Patient (Sélectionner ou saisir le patient), descriptions des sections et des champs

Section/Champ	Fonction
Patient Information (Informations sur le patient)	Identifie le patient en cours. Les données sont soit saisies par l'utilisateur, soit complétées lors de la sélection d'un patient dans la liste « Select Patient from » (Sélectionner le patient à partir de). Cliquez sur Clear All (Tout effacer) pour effacer les champs contenant des informations sur le patient.
Physician Preferences (Préférences du médecin)	Un bouton de sélection et une liste déroulante de médecins enregistrés dans le système.
Visiting Physician (Médecin auxiliaire)	Bouton de sélection et champ de saisie pour le nom du médecin à utiliser lorsqu'un médecin n'est pas enregistré dans le système.

Tableau 31: Fenêtre *Select or Enter Patient* (Sélectionner ou Saisir le patient), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
Clear All (Tout effacer)	Efface les champs d'informations sur le patient
Perform (Exécuter)	Affiche l'écran Image Acquisition (Acquisition de l'image)
Review (Revoir)	Affiche l'écran Review (Revoir)
Save To Worklist (Sauvegarder dans la liste de travail)	Ajoute manuellement la liste de travail pour ce patient.
End Session (Terminer session)	Met fin à la saisie des informations sur le patient et quitte l'écran Select or Enter Patient (Sélectionner ou Saisir le patient)
Apply Changes (Appliquer les modifications)	Entre les modifications sans quitter l'écran Select or Enter Patient (Sélectionner ou Saisir le patient)
Cancel (Annuler)	Annule la saisie des informations sur le patient sans quitter l'écran Select or Enter Patient (Sélectionner ou Saisir le patient)

17.3.2 Écran Image Acquisition (Acquisition de l'image)



Figure 31: Écran Image Acquisition (Acquisition de l'image)

Tableau 32: Écran Image Acquisition (Acquisition de l'image)

A	Menu Image Effects (Effets de l'image). Reportez-vous au tableau suivant, <i>Menu Image Effects (Effets de l'image)</i> .
B	Menu Configure Image Area (Configurer la zone d'image). Reportez-vous au tableau <i>Menu Configure Image Area (Configurer la zone d'image)</i> dans la section Symboles du film fixe à la page 87 .
C	Boutons de fonction. Reportez-vous au tableau <i>Écran Image Acquisition (Acquisition de l'image), fonctions des boutons</i> dans la section Symboles du film fixe à la page 87 .
D	Affiche l'AKR ainsi que le kerma de l'air cumulé pendant que le tube à rayons X est actif. Le kerma de l'air est mesuré à 2 cm au-dessus de l'entrée du détecteur CMOS.
E	Affiche les paramètres d'intensité actuels.
F	Affiche le mode de collimation. Le champ limité agrandit une petite zone. Le champ total affiche une grande zone. Vous pouvez passer d'un champ à l'autre à l'aide du sélecteur de collimation. Le sélecteur de collimation est situé sous la tête d'émission des rayons X. Reportez-vous à la section Composants du système à la page 31 .
G	Zone Filmstrip/Tools (Film/Outils). Pour les descriptions des outils, reportez-vous au tableau <i>Outils</i> , dans la section Symboles du film fixe à la page 87 .
H	Zone de l'image*
I	Affiche le PDS cumulé
* Chaque fois que la lumière des rayons X est allumée et que les rayons X sont générés, l'image radioscopique s'affiche en temps réel. Lorsque la radiographie est terminée, l'image affichée correspond à la dernière image acquise, sauf lorsque le mode ciné est actif.	

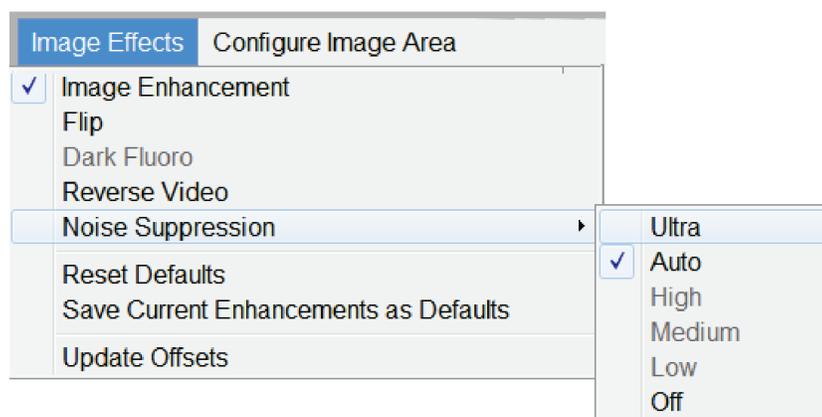


Figure 32: Menu Image Effects (Effets de l'image)

Tableau 33: Menu Image Effects (Effets de l'image)

Fonction	Description
Image Enhancement (Amélioration de l'image)*	Images optimisées en fonction des jeux de configuration des contours et de la netteté dans le champ Image Enhancement (Amélioration de l'image) du tableau, <i>Fenêtre Update Patient/Study Information (Mettre à jour les informations du patient/de l'étude), descriptions des sections</i> , dans la section Fenêtre Update Patient Study Information (Mettre à jour les informations du patient/de l'étude) à la page 102 .
Flip (Pivoter)*	Les images sont pivotées avant qu'elles ne soient affichées par l'utilisateur.
Dark Fluoro (Fluoro sombre)*	Les pixels blancs des images sont noircis.
Reverse Video (Vidéo inverse)*	Les images sont modifiées de façon à afficher une version négative (le noir devient blanc et le blanc devient noir).
Noise Suppression (Suppression du bruit)	Permet de sélectionner le niveau de suppression du bruit. Vous pouvez choisir entre Ultra , Auto , High (Élevé), Medium (Moyen), Low (Faible) et Off (Désactivé). Reportez-vous à la section Préférences du médecin à la page 66 pour connaître le réglage par défaut.
Reset Defaults (Réinitialiser les valeurs par défaut)	Restaure les valeurs par défaut des paramètres Image Enhancements (Amélioration de l'image), Flip (Pivoter), Dark Fluoro (Fluoro sombre), Reverse Video (Vidéo inverse) et Noise Suppression (Suppression du bruit) spécifiées dans les préférences du médecin actuel ou dans les préférences par défaut du système dans le cas d'un médecin auxiliaire.
Save Current Enhancements as Defaults (Enregistrer les améliorations actuelles comme valeurs par défaut)	Option disponible si le médecin en cours est enregistré sur le système. Enregistre les paramètres d'effet d'image actuels comme paramètres pour les préférences du médecin sélectionné.
Update Offsets (Mettre à jour les décalages)	Met à jour les décalages pour la correction de champ plat.
* Peut être désactivé ou initialement sélectionné ou désélectionné. Voir la section Physician Preferences (Préférences du médecin) à la page 66 .	

17.3.3 Symboles du film fixe

Les symboles suivants apparaissent sur l'image miniature/le film fixe dans le logiciel InSight.

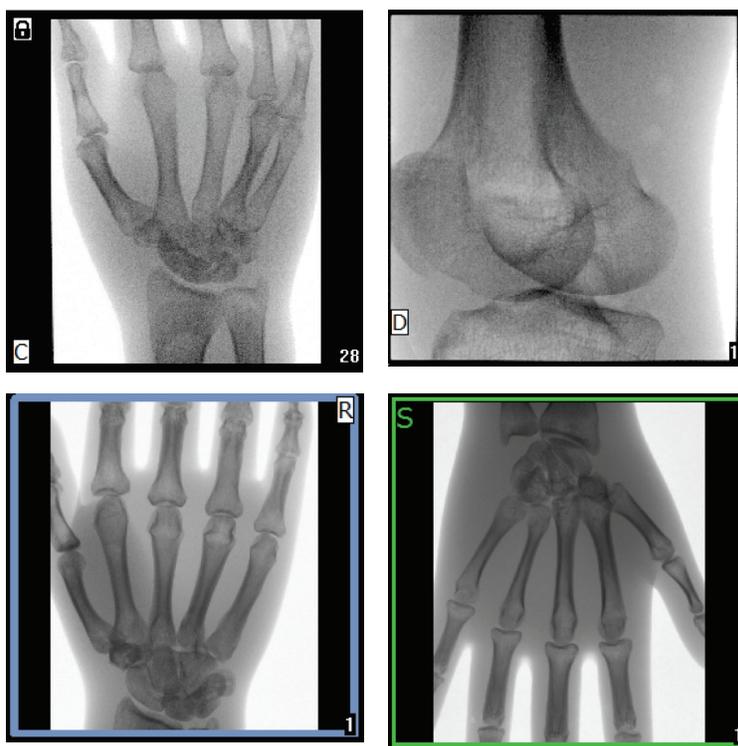


Figure 33: Symboles du film fixe

Tableau 34: Symboles du film fixe

Indicateur	Identifie
C	Boucle ciné
D	Engagement de stockage DICOM
R	Image de référence
S	Enregistré (identifié par un contour vert autour de l'image)
	Image verrouillée (ne peut pas être effacée)

* L'icône de verrouillage est visible depuis l'écran de révision, et en sélectionnant la case sous la colonne de l'icône de verrouillage. L'étude et les images de cette étude seront verrouillées.

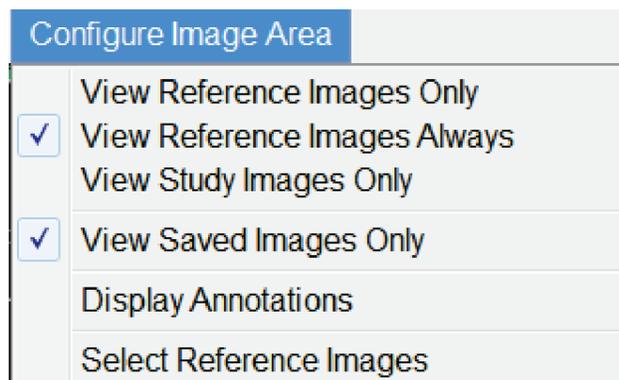


Figure 34: Configure Image Area (Configurer la zone d'image)

Tableau 35: Menu Configure Image Area (Configurer la zone d'image)

Fonction	Description
View Reference Images Only (Afficher uniquement les images de référence)	Seules les images marquées comme images de référence sont affichées dans le film fixe. Cela inclut les images marquées comme images de référence pendant la session en cours et/ou les images de référence sélectionnées dans des études précédentes du patient en cours.
View Reference Images Always (Toujours afficher les images de référence)	Les images marquées comme images de référence sont toujours affichées au début du film fixe, suivies des images de référence sélectionnées dans les études précédentes du patient en cours, puis des autres images acquises pendant la session en cours et affichées dans l'ordre inverse.
View Study Images Only (Afficher uniquement les images de l'étude)	Seules les images (de référence ou non) acquises pendant la session en cours sont affichées dans le film fixe.
View Saved Images (Afficher les images enregistrées)	Sélectionner View Saved Images (Afficher les images enregistrées) dans le menu Configure System Images (Configurer les images du système) pour afficher uniquement les images enregistrées dans le film fixe.
Display Annotations (Afficher les annotations)	Affiche les annotations sur l'image affichée dans la zone d'image en direct.
Select Reference Images (Sélectionner les images de référence)	Affiche la fenêtre Select Reference Images (Sélectionner les images de référence), permettant aux utilisateurs de sélectionner des images de n'importe quelle étude de patient en cours se trouvant sur le système. Les images sélectionnées sont placées dans le film fixe à la suite des images de référence acquises pendant la session en cours, sauf si l'option View Study Images Only (Afficher uniquement les images de l'étude) est sélectionnée.

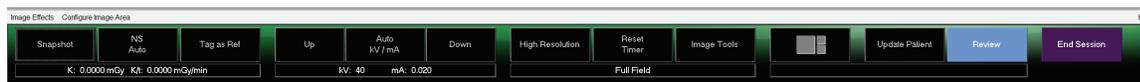


Figure 35: Boutons de l'écran Image Acquisition (Acquisition de l'image)

Tableau 36: Écran Image Acquisition (Acquisition de l'image), fonctions des boutons

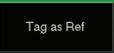
Bouton	Image	Fonction
Acquisition Mode Selection (Sélection du mode d'acquisition)		Défile comme suit : Continuous (Continu) — Affiche les images en continu lorsque les rayons X sont activés. Snapshot (Instantané) — Capture et affiche une seule image lorsque les rayons X sont activés. Cine Record (Enregistrement ciné) — Rassemble toutes les images acquises sous la forme d'une boucle ciné. Les modes Continuous (Continu) et/ou Snapshot (Instantané) peuvent être désactivés. Reportez-vous à la section Préférences du médecin à la page 66 .
NS (Noise Suppression) (SB [Suppression du bruit])		Fait défiler les niveaux choisis lors de la configuration. Reportez-vous au tableau Préférences du médecin, descriptions des sections et des champs dans la section Préférences du médecin à la page 66 . Sélectionnez Ultra (Ultra) pour acquérir des images pour une anatomie très immobile. Le traitement des images pour les images moyennes de niveau Ultra (Ultra) avec une suppression du bruit High (Elevée).
Tag as Ref (Marquer comme référence)		Marque les images comme images de référence pour la session en cours, ou annule le marquage d'une image.
Up (Haut)		Augmente les kV et/ou les mA par incréments d'une unité.

Tableau 36: Écran Image Acquisition (Acquisition de l'image), fonctions des boutons

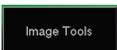
Bouton	Image	Fonction
X-ray Power Adjustment Selection (Sélection du réglage de la puissance des rayons X) Auto kV/mA (kV/mA auto) Auto IQ kV/mA (IQ kV/mA auto) Manual kV/mA (kV/mA manuel) Manual kV (kV manuel) Manual mA (mA manuel) Low Dose (Faible dose)		Défile comme suit : Modes Auto Auto kV/mA (kV/mA auto) — Règle automatiquement le kV/mA. Auto IQ kV/mA (kV/mA IQ automatique) — Ajuste automatiquement le réglage de kV/mA. Sélectionnez le mode Auto IQ (IQ auto) pour acquérir une image optimisée d'une plus grande netteté et sans bruit. L'utilisation du mode Auto IQ (IQ auto) augmente la dose de rayons X administrée au patient. Utilisez le mode Auto IQ (IQ auto) lorsqu'une meilleure clarté est requise par l'ALARA. Modes Low Dose (Faible dose) Low Dose (Faible dose) — Règle automatiquement le kV/mA. Sélectionnez le mode Low Dose (Faible dose) pour acquérir des images à une dose plus faible, mais avec une sensibilité accrue au flou de mouvement. Modes manuels Manual kV/mA (kV/mA manuel) — Permet à l'utilisateur d'augmenter ou de réduire manuellement le réglage de kV/mA lorsque le réglage kV/mA simultanée ¹ est activé. Manual kV (kV manuel) — Permet à l'utilisateur d'augmenter ou de diminuer manuellement le kV lorsque le réglage kV/mA simultanée ¹ est désactivé. Manual mA (mA manuel) — Permet à l'utilisateur d'augmenter ou de diminuer manuellement le mA lorsque le réglage kV/mA simultanée ¹ est désactivé.
Up (Haut)		Augmente les kV et/ou les mA par incréments d'une unité.
Down (Bas)		Diminue les kV et/ou les mA par incréments d'une unité.
Resolution Mode (Mode résolution)		Cliquez sur le bouton Resolution Mode (Mode résolution) pour basculer entre le mode High Resolution (Haute résolution) ² et Standard Resolution (Résolution standard).
Reset Timer (Réinitialiser la minuterie)		Réinitialise la minuterie d'avertissement des rayons X sur zéro et désactive l'alarme sonore.
Image Tools (Outils image)		Affiche ou masque le jeu d'outils dans la zone Filmstrip/Tools (Film fixe/Outils).

Tableau 36: Écran Image Acquisition (Acquisition de l'image), fonctions des boutons

Bouton	Image	Fonction
Format Toggle (Basculer format)		Sélectionne la taille actuelle des images et le nombre d'images miniatures affichées dans la zone du film fixe.
		Une image de film.
		Deux images de film.
		Trois images de film.
		Quatre images de film.
Update Patient (Mettre à jour le patient)		Renvoie à la fenêtre Select or Enter Patient (Sélectionner ou Saisir le patient).
Review (Revoir)		Affiche l'écran Review Images (Revoir les images).
End Session (Terminer session)		Termine la session d'acquisition du patient en cours. Renvoie à l'écran principal.
<p>¹ Reportez-vous à la section Préférences du médecin à la page 66 pour obtenir plus d'informations sur l'activation ou la désactivation du réglage kV/mA simultané.</p> <p>² Le mode haute résolution saisit plus de détails à une dose plus élevée que le mode de résolution standard, mais il est plus sensible au flou de mouvement. Utilisez l'outil Zoom pour afficher les détails fins des images en haute résolution.</p>		

Tableau 37: Tool Set (Outils)

Bouton	Fonction
Zoom (Zoomer)	Agrandit deux fois l'image actuelle. Un mouvement panoramique de l'image agrandie est possible en faisant glisser la souris ou l'écran tactile pour voir une autre zone de l'image. Pinch to Zoom (Pincer pour zoomer) permet d'utiliser l'écran tactile pour agrandir et contracter l'image. Un pincement vers l'extérieur permet d'effectuer un zoom et un pincement vers l'intérieur contracte l'image à la taille normale.
Free Rotate (Rotation libre)	Permet de tourner librement l'image en utilisant la souris ou l'écran tactile.
Enhance (Optimiser)*	Applique/supprime des fonctions d'amélioration de l'image à l'image en fonction des paramètres d'optimisation décrits dans le tableau précédent, <i>Écran Image Acquisition (Acquisition de l'image), fonctions des boutons.</i>
Flip (Pivoter)*	Effectue une rotation horizontale de l'image autour de l'axe central ou l'annule.
Reverse Video (Vidéo inverse)*	Applique/supprime le mode Vidéo inverse à/de l'image (le noir devient blanc et le blanc devient noir).
Dark Fluoro (Fluoro sombre)*	Applique/supprime le fluoro sombre (les pixels blancs de l'image sont noircis) à/de l'image.
Rotate Left (Pivoter vers la gauche)	Fait pivoter l'image dans le sens contraire des aiguilles d'une montre par incréments de 10 degrés.
Rotate Right (Pivoter vers la droite)	Fait pivoter l'image dans le sens des aiguilles d'une montre par incréments de 10 degrés.
Reset All (Tout réinitialiser)	Réinitialise tous les traitements de l'image pour afficher l'image telle qu'elle était lors du dernier enregistrement.
Annotations	Contient des boutons de fonction et un champ permettant à l'utilisateur d'ajouter des marqueurs ou du texte sur l'image, ou de supprimer les marqueurs sélectionnés ou le texte de l'image. Les annotations peuvent être déplacées et/ou supprimées en utilisant la souris ou l'écran tactile. Pour supprimer une annotation, sélectionnez l'annotation et sélectionnez Delete (Supprimer). Les annotations comprennent : AP, PA, Lat, Obl_Lat, Left, Right, Text (place le texte dans la zone d'édition sur l'image).
Brightness/ Contrast (Luminosité/ Contraste)	Permet le réglage de la luminosité et du contraste de l'image choisie. 
* Ce bouton peut être activé, désactivé ou rendu non disponible. Reportez-vous à la section Préférences du médecin à la page 66.	

17.3.4 Fenêtre Select Reference Images (Sélectionner les images de référence)

Cette fenêtre est accessible à partir de l'écran **Image Acquisition** (Acquisition de l'image) en cliquant sur **Select Reference Images** (Sélectionner les images de référence) dans le menu **Configure Image Area** (Configurer la zone d'image).

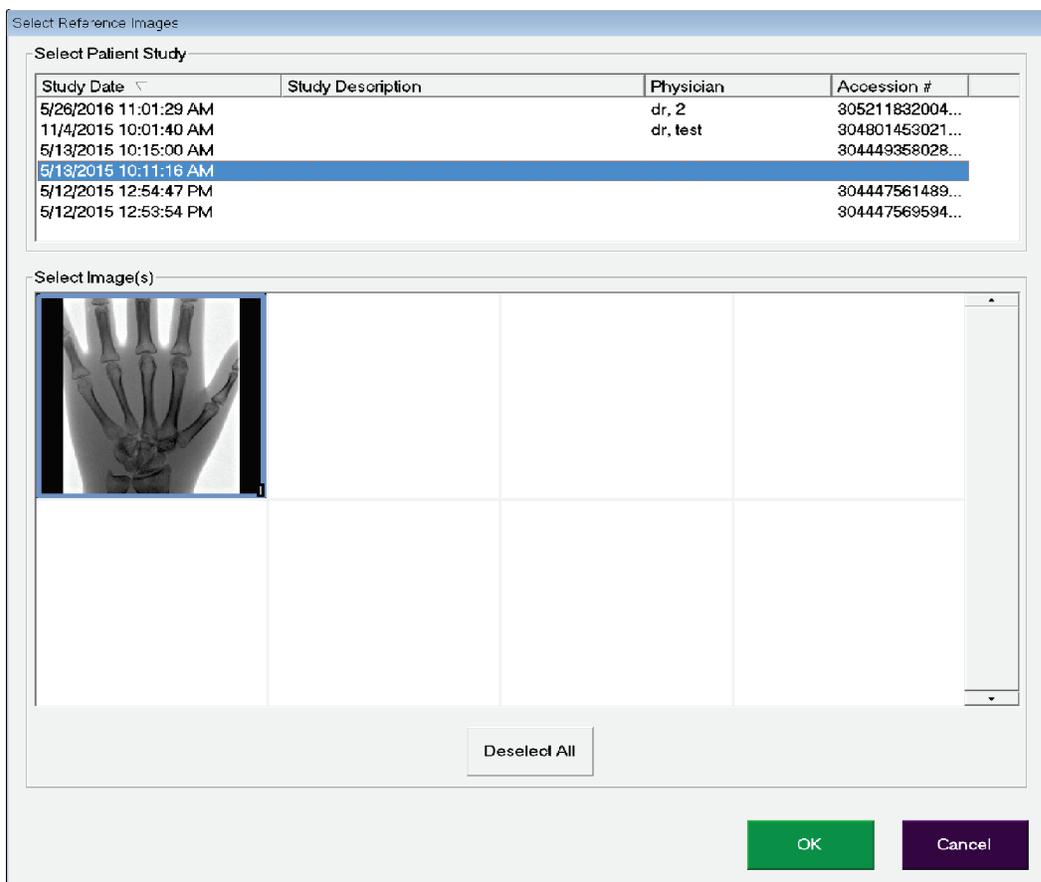


Figure 36: Fenêtre Select Reference Images (Sélectionner les images de référence)

Mini-arceau InSight FD Manuel d'utilisation

Chapitre 17 : Utilisation de l'application

Tableau 38: Fenêtre Select Reference Images (Sélectionner les images de référence), descriptions des sections

Section	Description
Select Patient Study (Sélectionner l'étude de patient)	Liste de sélection des études précédentes du patient en cours stockées sur le système. La liste de sélection peut être stockée dans n'importe quelle colonne en cliquant dans l'intitulé de colonne respectif. L'intitulé du champ de saisie à la section Find (Rechercher) change afin de correspondre à la colonne de tri sélectionnée.
Select Image(s) (Sélectionner la/les image(s))	Liste de sélection des images miniatures contenues dans le fichier de patient/d'étude sélectionné. Les images sélectionnées sont mises en surbrillance. Vous pouvez sélectionner plusieurs images. Toutes les images peuvent être sélectionnées/désélectionnées en cliquant sur Select All (Tout sélectionner) ou sur Deselect All (Tout désélectionner). Une barre de défilement s'affiche si le film fixe ne contient pas toutes les images.

Tableau 39: Fenêtre Select Reference Images (Sélectionner les images de référence), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
Select All/Deselect All (Tout sélectionner/Tout désélectionner)	Sélectionne ou désélectionne toutes les images dans la liste de sélection des images.
OK	Renvoie toutes les images sélectionnées dans le film fixe de l'écran Image Acquisition (Acquisition de l'image), sauf si l'option View Study Images Only (Afficher uniquement les images de l'étude) est sélectionnée dans le menu Configure Image Area (Configurer la zone d'image).
Cancel (Annuler)	Ferme la fenêtre sans renvoyer les images dans l'écran Image Acquisition (Acquisition de l'image).

17.4 Session de révision des images

17.4.1 Fenêtre Select Study for Review (Sélectionner l'étude à revoir)

Cette fenêtre est accessible à partir de l'écran principal en cliquant sur **Review** (Revoir), et à partir de l'écran de révision d'images en cliquant sur **Select Patient** (Sélectionner patient).



Remarque

Sur un moniteur de type grand écran, lorsqu'une seule étude est sélectionnée, les images apparaissent de haut en bas dans une unique colonne du côté droit de l'écran.

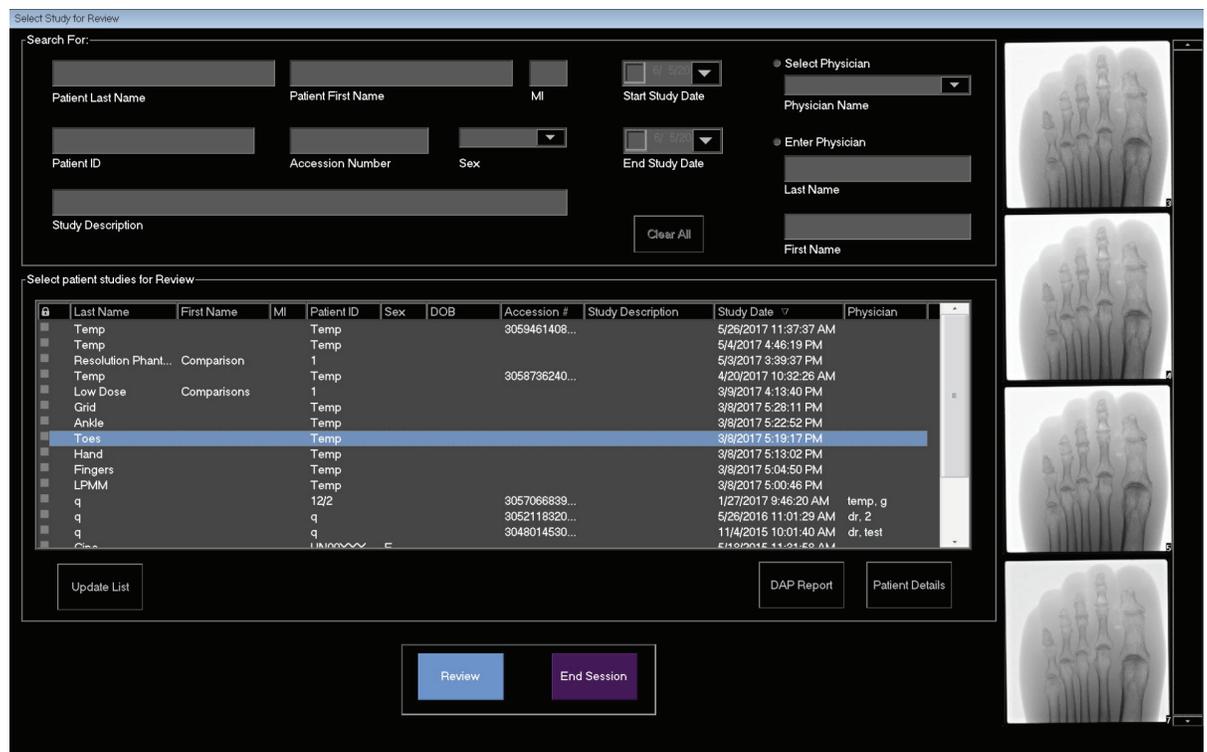


Figure 37: Study for Review (Etude à revoir)

Tableau 40: Fenêtre Select Study for Review (Sélectionner l'étude à revoir), descriptions des sections et des champs

Section/Champ	Description
Search For (Rechercher)	Champs de saisie des critères de recherche. Pour utiliser Start Study Date (Date de début d'examen) et/ou End Study Date (Date de fin d'examen) comme critères de recherche, vous devez cocher cette case. Pour ce faire, vous pouvez cliquer sur la case, taper une date dans le champ Date, ou sélectionner une date à partir de la page du calendrier qui s'affiche lorsque vous cliquez sur la flèche vers le bas.

Mini-arceau InSight FD Manuel d'utilisation

Chapitre 17 : Utilisation de l'application

Tableau 40: Fenêtre *Select Study for Review* (Sélectionner l'étude à revoir), descriptions des sections et des champs

Section/Champ	Description
Select Physician (Sélectionner un médecin)	Un bouton de sélection et une liste déroulante de médecins enregistrés dans le système.
Enter Physician (Saisir un médecin)	Bouton de sélection et deux champs de saisie pour le nom du médecin. À utiliser lorsque le nom d'un médecin n'est pas enregistré dans le système.
Select Patient Studies for Review (Sélectionner les études de patient à revoir)	Liste de sélection de tous les enregistrements de patient/d'étude du système. Il est possible de filtrer la liste de sélection en complétant un ou plusieurs champs de la section « Rechercher » et en cliquant sur Update List (Mettre à jour la liste). La liste de sélection peut être stockée dans n'importe quelle colonne en cliquant dans l'intitulé de colonne respectif. Vous pouvez sélectionner une ou plusieurs études.

Tableau 41: Fenêtre *Select Study for Review* (Sélectionner l'étude à revoir), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
Clear All (Tout effacer)	Efface toutes les entrées de la section <i>Rechercher</i> .
Update List (Mettre à jour la liste)	Met à jour la liste de sélection <i>Sélectionner les études de patient à revoir</i> en utilisant les critères contenus dans la section <i>Rechercher</i> pour restreindre la liste. Si tous les paramètres <i>Rechercher</i> sont vides, une liste de toutes les études du système s'affiche.
DAP Report (Rapport PDS)	Affiche le rapport PDS concernant le patient sélectionné. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Remarque</p> <p> Sélectionnez DICOM Send (Envoi DICOM) sur l'écran DAP Report (Rapport PDS) pour envoyer le rapport PDS à une destination DICOM. L'option Include DAP Report (Inclure le rapport PDS) doit être sélectionnée pour inclure le rapport PDS avec les images envoyées. Dans le cas contraire, seule l'image sera envoyée.</p> </div>
Patient Details (Détails du patient)	Activé uniquement lorsqu'une seule étude est sélectionnée. Affiche les informations du patient.
Review (Revoir)	Affiche l'écran <i>Review</i> (Revoir). <i>Au moins une étude doit être sélectionnée pour pouvoir activer le bouton Review</i> (Revoir).
End Session (Terminer session)	Termine la session de révision.

17.4.2 Écran Review (Revoir)

Cet écran est accessible à partir de la fenêtre Select Study for Review (Sélectionner l'étude à revoir) et à partir de l'écran Image Acquisition (Acquisition d'image) en cliquant sur Review (Revoir).

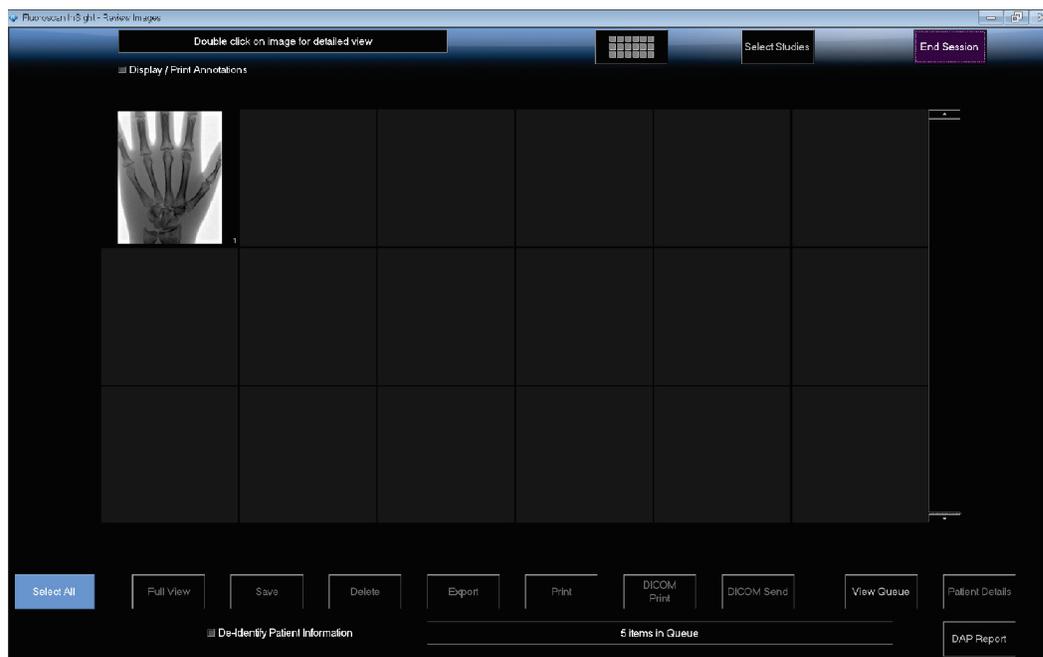


Figure 38: Écran Review Images (Revoir les images)

Tableau 42: Écran Review (Revoir), fonctions des boutons

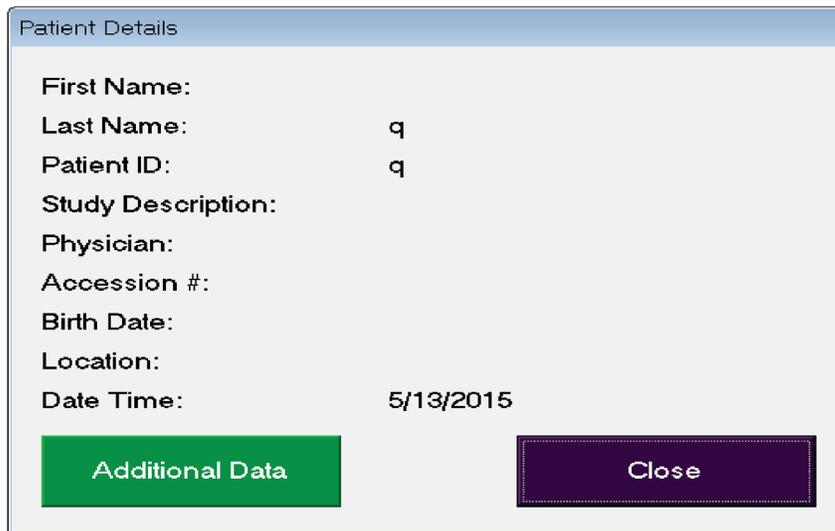
Bouton	Fonction
Display Mode Selection (Sélection du mode d'affichage)	Détermine le mode d'affichage des images.
	 Affiche une rangée de deux images.
	 Affiche deux rangées de quatre images.
	 Affiche trois rangées de six images.
Select Studies (Sélectionner les études)	Sélectionne les études à revoir.
Display/Print Annotations (Afficher/Imprimer les annotations)	Affiche ou imprime les annotations sur l'image affichée.

Tableau 42: Écran Review (Revoir), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
Display Saved Images Only (Afficher les images enregistrées uniquement)	Visible uniquement lors d'une session d'acquisition. Affiche uniquement les images enregistrées.
Select/Deselect All (Tout sélectionner/ Tout désélectionner)	Permet de basculer entre : Select All (Tout sélectionner) – Sélectionne toutes les images désélectionnées. Deselect All (Tout désélectionner) – Désélectionne toutes les images sélectionnées.
Full View (Vue complète)	Affiche l'image sélectionnée dans la section Écran Enhanced Displayed Image (Image affichée optimisée) à la page 101 .
Save (Enregistrer)	Enregistre les images sélectionnées ou la boucle ciné dans le dossier du patient. Si le nombre d'images ou de minutes de boucle ciné stockées dépasse la limite de stockage, un message s'affiche.
Delete (Supprimer)	Supprime les images sélectionnées. Si le paramètre système <i>Query on Delete</i> (Interrogation sur la suppression) est activé, l'utilisateur est invité à confirmer la suppression. Sélectionnez Yes (Oui) pour confirmer la suppression ou No (Non) pour l'annuler.
Export (Exporter)	Copie les images sélectionnées ou la boucle ciné vers un support amovible. Les informations du patient seront supprimées des images si l'option <i>De-Identify Patient Information</i> (Dé-identifier les informations du patient) est sélectionnée.
Print (Imprimer)	Imprime la ou les images sélectionnées sur l'imprimante locale. Les images seront imprimées avec les annotations si l'option <i>Display/Print Annotations</i> (Afficher/Imprimer les annotations) est cochée. Les informations du patient seront supprimées des images si l'option <i>De-Identify Patient Information</i> (Dé-identifier les informations du patient) est sélectionnée.
DICOM Print (Impression DICOM)	Envoie les images sélectionnées vers une imprimante de node DICOM afin de les imprimer. Les images seront imprimées avec les annotations si l'option <i>Display/Print Annotations</i> (Afficher/Imprimer les annotations) est cochée. Les informations du patient seront supprimées des images si l'option <i>De-Identify Patient Information</i> (Dé-identifier les informations du patient) est sélectionnée.
DICOM Send (Envoi DICOM)	Envoie la ou les images sélectionnées vers un node DICOM Send (Envoi DICOM). Les informations du patient seront supprimées des images si l'option <i>De-Identify Patient Information</i> (Dé-identifier les informations du patient) est sélectionnée.
View Queue (Afficher la file d'attente)	Affiche l'état de toutes les requêtes d'envoi DICOM. Reportez-vous à la section Fenêtre View DICOM Queue (Afficher la file d'attente DICOM) à la page 114 .

Tableau 42: Écran Review (Revoir), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
Patient Details (Détails du patient)	Affiche les informations du patient. Cliquez sur Additional Details (Détails supplémentaires) pour révéler la boîte de dialogue Vista . Voir la figure, <i>VISTA Details (Détails VISTA)</i> dans la section Écran Review (Revoir) à la page 97.
DAP Report (Rapport PDS)	Affiche le rapport PDS concernant le patient sélectionné.  Remarque Sélectionnez DICOM Send (Envoi DICOM) sur l'écran DAP Report (Rapport PDS) pour envoyer le rapport PDS à une destination DICOM.
De-Identify Patient Information (Dé-identifier les informations du patient)	Omet les informations de santé protégées pour certains patients.
Update Patient/ Select Study (Mettre à jour le patient/Sélectionner l'étude)	Lors d'une session d'acquisition, renvoie à la fenêtre <i>Select or Enter Patient</i> (Sélectionner ou Saisir le patient) pour afficher ou mettre à jour les informations du patient. Lors d'une session de révision, renvoie à la fenêtre <i>Select Patient for Review</i> (Sélectionner le patient à revoir) pour sélectionner une autre étude de patient.
Perform (Exécuter)	Visible uniquement lors d'une session d'acquisition. Renvoie à l'écran <i>Image Acquisition</i> (Acquisition de l'image).
End Session (Terminer session)	Termine la session en cours.



Patient Details

First Name:

Last Name: q

Patient ID: q

Study Description:

Physician:

Accession #:

Birth Date:

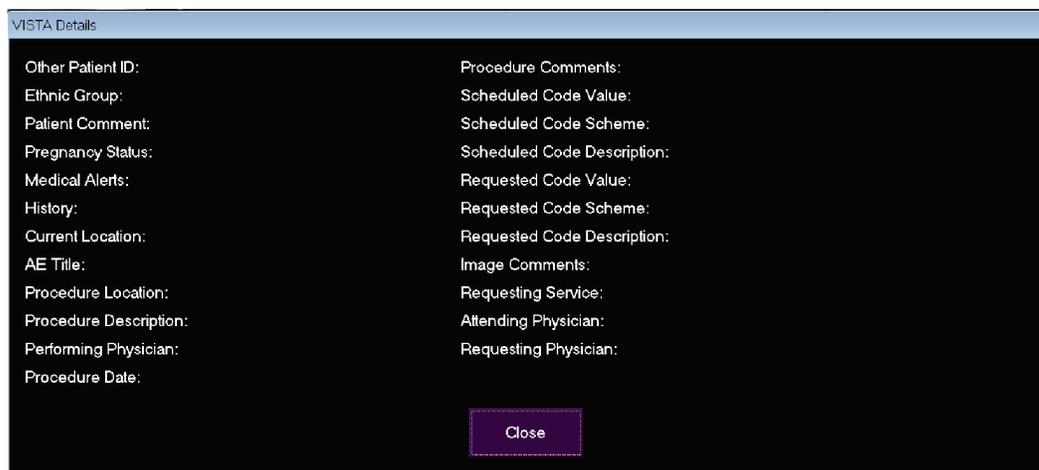
Location:

Date Time: 5/13/2015

Additional Data

Close

Figure 39: Patient Details (Détails du patient)



VISTA Details

Other Patient ID:	Procedure Comments:
Ethnic Group:	Scheduled Code Value:
Patient Comment:	Scheduled Code Scheme:
Pregnancy Status:	Scheduled Code Description:
Medical Alerts:	Requested Code Value:
History:	Requested Code Scheme:
Current Location:	Requested Code Description:
AE Title:	Image Comments:
Procedure Location:	Requesting Service:
Procedure Description:	Attending Physician:
Performing Physician:	Requesting Physician:
Procedure Date:	

Close

Figure 40: VISTA Details (Détails VISTA)

Écran Enhanced Displayed Image (Image affichée optimisée)

Disponible à partir de l'écran Review Images (Revoir les images) en sélectionnant une image et en cliquant sur **Full View** (Vue complète) ou en double-cliquant sur une image.



Figure 41: Écran Enhanced Displayed Image (Image affichée optimisée)

Les outils sont identiques à ceux décrits dans le tableau, *Tool Set (Outils)* dans la section [Symboles du film fixe](#) à la page 87.

Tableau 43: Écran Detailed Image Viewing (Affichage détaillé de l'image), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
<< (Image précédente)	Affiche l'image précédente.
Print (Imprimer)	Imprime une copie de l'image.
Delete (Supprimer)	Supprime l'image qui est affichée à l'écran. Si le paramètre système <i>Query on Delete</i> (Interrogation sur la suppression) est activé, l'utilisateur est invité à confirmer la suppression. Sélectionnez Yes (Oui) pour confirmer la suppression ou No (Non) pour l'annuler.
Retour	Renvoie à l'écran Review (Revoir).
>> (Image suivante)	Affiche l'image suivante.

17.5 Maintenance des enregistrements de patients/d'études

17.5.1 Fenêtre Update Patient Study Information (Mettre à jour les informations du patient/de l'étude)

Les administrateurs peuvent afficher cette fenêtre à partir du menu **Tools** (Outils) de l'écran principal.

Figure 42: Fenêtre Update Patient Study Information (Mettre à jour les informations du patient/de l'étude)

Tableau 44: Fenêtre Update Patient/Study Information (Mettre à jour les informations du patient/de l'étude), descriptions des sections

Section	Description
Select Patient Study (Sélectionner l'étude de patient)	<p>Liste de sélection de tous les enregistrements de patient/d'étude du système et une section de critères de recherche (Find [Rechercher]).</p> <p>La liste de sélection peut être stockée dans n'importe quelle colonne en cliquant dans l'intitulé de colonne respectif.</p> <p>L'intitulé du champ de saisie à la section Find (Rechercher) change afin de correspondre à la colonne de tri sélectionnée.</p>
Find (Rechercher)	Utilisez cette option pour localiser rapidement un patient/une étude.

Tableau 44: Fenêtre Update Patient/Study Information (Mettre à jour les informations du patient/de l'étude), descriptions des sections

Section	Description
Update Patient Information (Mettre à jour les informations du patient)	Affiche les informations de l'enregistrement de patient/d'étude sélectionné.

Tableau 45: Fenêtre Update Patient/Study Information (Mettre à jour les informations du patient/de l'étude), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
Update (Mettre à jour)	Met à jour les informations du patient sur toutes les images de l'étude sélectionnée. <div style="display: flex; align-items: center;">  <p>Remarque Le numéro d'auto-adhésion est associé à un patient précis. Il reste le même lorsque les informations du patient sont mises à jour.</p> </div>
Cancel (Annuler)	Ferme la fenêtre sans mettre à jour et renvoie à l'écran principal.

17.6 Export Images (Exporter des images)

Cette fenêtre est accessible à partir du **menu Tools** (Outils) de l'écran **principal** et de l'écran **Review Images** (Revoir les images).

17.6.1 Exporter à partir de l'écran Review Images (Revoir les images)

Un périphérique USB doit être utilisé pour cette exportation. Insérez un périphérique USB dans le port USB du système avant d'exécuter les étapes suivantes.

1. Dans l'écran **Review Images** (Revoir les images) dans la section [Exportation à partir de l'écran Review Images \(Revoir les images\)](#) à la page [103](#), sélectionnez les images à exporter.
2. Sélectionnez **Export** (Exporter) pour ouvrir le panneau **Export Images** (Exporter des images) dans la section [Exportation à partir de l'écran Review Images \(Revoir les images\)](#) à la page [103](#).
3. Sélectionnez les images à exporter : File Type (Type de fichier) et/ou Annotations.
4. Sélectionnez **Export** (Exporter).

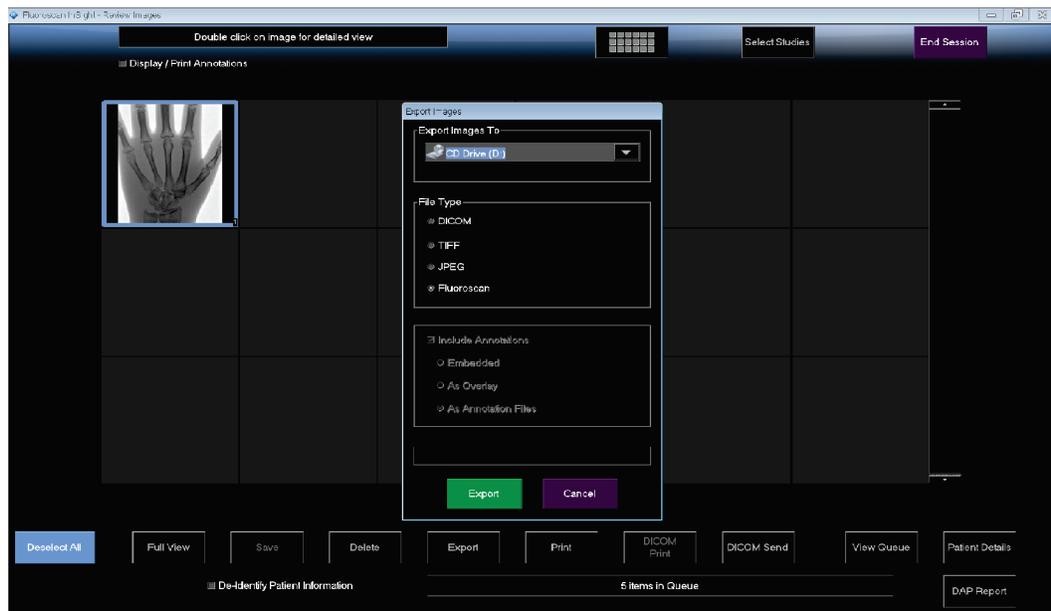


Figure 43: Écran Review Images (Revoir les images)

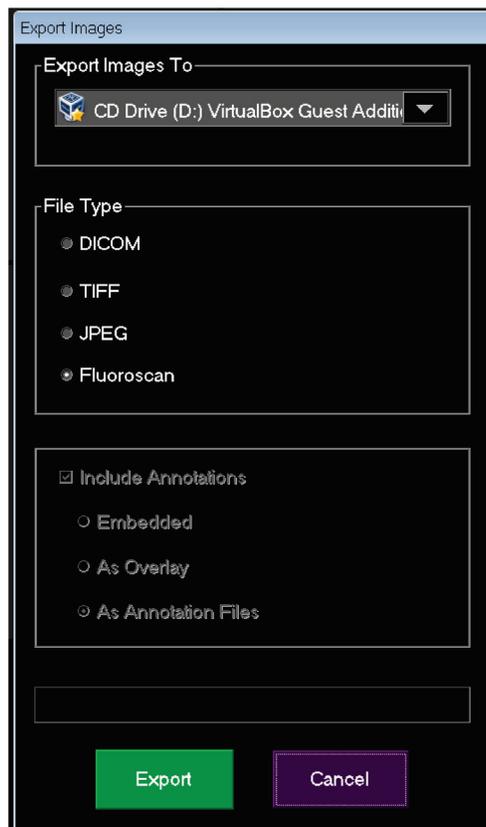


Figure 44: Panneau Export Images (Exporter des images)

Exporter des images à partir du menu Tools (Outils)

1. Dans le menu **Tools** (Outils), sélectionnez **Export** (Exporter). Reportez-vous à la figure suivante.

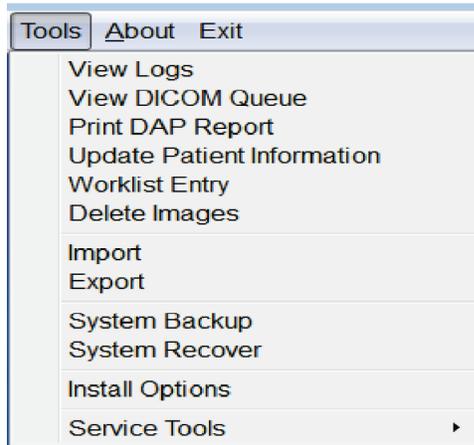


Figure 45: Option Export (Exporter) du menu Tools (Outils)

2. Sélectionnez **Export** (Exporter) pour ouvrir la fenêtre **Export Images** (Exporter des images).
3. Dans la fenêtre **Export Images** (Exporter des images), sélectionnez les études à partir desquelles les fichiers seront exportés. Reportez-vous à la figure suivante.

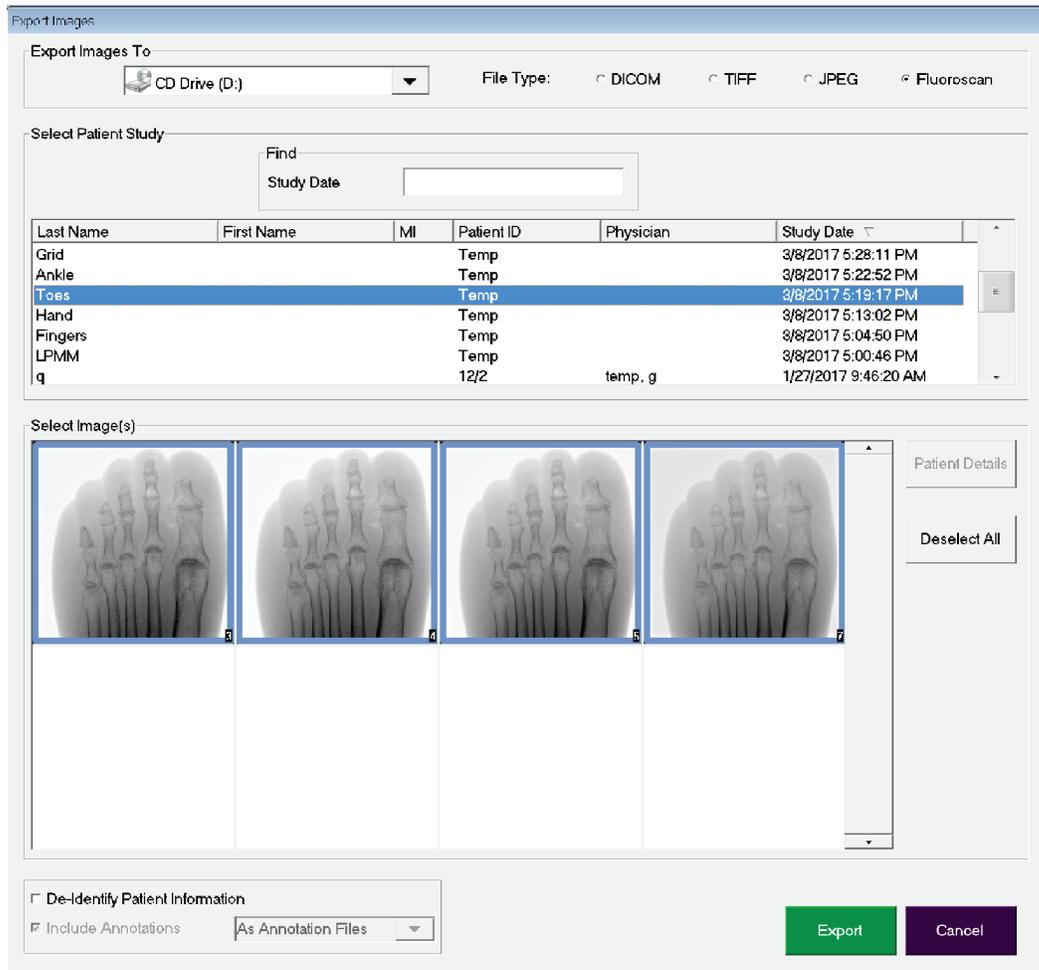


Figure 46: Export Images (Exporter des images)

4. Sélectionnez **Export** (Exporter) pour ouvrir la fenêtre **Export Images** (Exporter des images).
5. Sélectionnez les images à exporter et les options d'exportation :
 - a. Sélectionner les images à exporter.
 - b. Indiquez la destination des fichiers exportés.
 - c. Sélectionnez le type de fichier.
 - d. De-identify Patient Information (Dé-identifier les informations du patient).
 - e. Annotations
6. Sélectionnez **Export** (Exporter).

Tableau 46: Fenêtre Export (Exporter), descriptions des sections

Section	Description
Export Images to (Exporter les images vers)	Liste de sélection des supports amovibles actuellement disponibles sur le système. La fonction <i>Other Locations</i> (Autres emplacements) permet à l'utilisateur de parcourir le système ou le réseau à la recherche d'un dossier.
File Type (Type de fichier)	Sélection du format de fichier.
Select Patient Study (Sélectionner l'étude de patient)	Liste de sélection de tous les enregistrements de patient/d'étude du système et une section de critères de recherche (Find [Rechercher]). La liste de sélection peut être stockée dans n'importe quelle colonne en cliquant dans l'intitulé de colonne respectif. L'intitulé du champ de saisie à la section Find (Rechercher) change afin de correspondre à la colonne de tri sélectionnée. Vous pouvez sélectionner une ou plusieurs études. Lorsqu'une seule étude est sélectionnée, toutes les images de l'étude sont affichées dans la section Select Image(s) (Sélectionner la/les image[s]). Lorsque plusieurs études sont sélectionnées, les images ne sont pas affichées.
Find (Rechercher)	Utilisez cette option pour localiser rapidement un patient/une étude.
Select Image(s) (Sélectionner la/les image(s))	Les images sont affichées uniquement lorsqu'un seul patient ou une seule étude est sélectionné(e). Les images ne sont pas affichées lorsque plusieurs études sont sélectionnées. Liste de sélection des images miniatures contenues dans le fichier de patient/d'étude sélectionné. Les images sélectionnées sont mises en surbrillance. Vous pouvez sélectionner plusieurs images. Toutes les images peuvent être sélectionnées/désélectionnées en cliquant sur Select All (Tout sélectionner) ou sur Deselect All (Tout désélectionner).
De-Identify Patient Information (Dé-identifier les informations du patient)	Lorsqu'elle est sélectionnée, cette option supprime les données d'identification du patient des images exportées.
Include Annotations (Inclure des annotations)	Quand l'option est cochée, inclut des annotations avec les images exportées. Méthodes d'inclusion possibles : <ul style="list-style-type: none"> • Embedded (Incorporées) – Les annotations sont incorporées à l'image au format bitmap. • As Overlay (Sous forme de calque) – Les annotations sont incluses sous forme d'un calque DICOM. • As annotation files (Sous forme de fichiers d'annotations) – Les annotations sont incluses sous forme d'un fichier distinct.

Tableau 47: Fenêtre Export (Exporter), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
Patient Details (Détails du patient)	Activé uniquement lorsqu'une seule image est sélectionnée. Affiche les informations du patient.
Select All/Deselect All (Tout sélectionner/ Tout désélectionner)	Sélectionne ou désélectionne toutes les images dans la liste de sélection des images.
Export (Exporter)	Exporte les images sélectionnées vers le support amovible choisi au format sélectionné. Lorsque plusieurs études sont sélectionnées, copie toutes les images de chaque étude. <i>Les images ne sont pas supprimées du système.</i>
Cancel (Annuler)	Ferme la fenêtre sans exporter les images et renvoie à l'écran principal.

17.7 Fenêtre Import Images (Importer les images)

Un périphérique USB doit être utilisé pour cette importation. Insérez un périphérique USB dans le port USB du système avant d'importer des images.

Cette fenêtre est accessible à partir du menu **Tools** (Outils) de l'écran principal. Reportez-vous à la figure suivante.

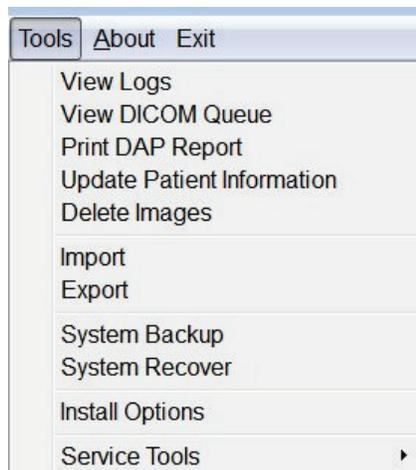


Figure 47: Menu Tools (Outils)

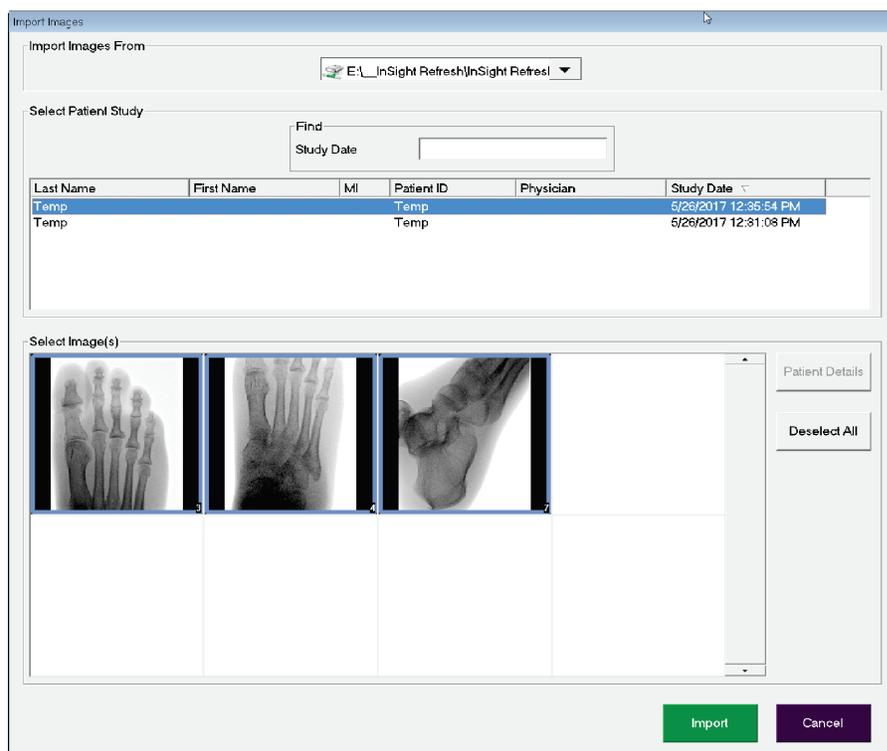


Figure 48: Fenêtre Import Images (Importer les images)

Tableau 48: Fenêtre Import (Importer), descriptions des sections

Section	Description
Import Images from (Importer les images à partir de)	Liste de sélection des supports amovibles actuellement disponibles sur le système. La fonction Other Locations (Autres emplacements) permet à l'utilisateur de parcourir le système ou le réseau à la recherche d'un dossier.
Select Patient Study (Sélectionner l'étude de patient)	Liste de sélection de tous les enregistrements de patient/d'étude du support sélectionné et une section de critères de recherche (Find [Rechercher]). La liste de sélection peut être stockée dans n'importe quelle colonne en cliquant dans l'intitulé de colonne respectif. L'intitulé du champ de saisie à la section Find (Rechercher) change afin de correspondre à la colonne de tri sélectionnée. Vous pouvez sélectionner une ou plusieurs études. Lorsqu'une seule étude est sélectionnée, toutes les images de l'étude sont affichées dans la section Select Image(s) (Sélectionner la/les image[s]). Lorsque plusieurs études sont sélectionnées, les images ne sont pas affichées.
Find (Rechercher)	Utilisez cette option pour localiser rapidement un patient/une étude.

Tableau 48: Fenêtre Import (Importer), descriptions des sections

Section	Description
Select Image(s) (Sélectionner la/les image(s))	<p>Les images sont affichées uniquement lorsqu'un seul patient ou une seule étude est sélectionné(e).</p> <p>Les images ne sont pas affichées lorsque plusieurs études sont sélectionnées.</p> <p>Liste de sélection des images miniatures contenues dans le fichier de patient/d'étude sélectionné.</p> <p>Les images sélectionnées sont mises en surbrillance. Vous pouvez sélectionner plusieurs images. Toutes les images peuvent être sélectionnées/désélectionnées en cliquant sur Select All (Tout sélectionner) ou sur Deselect All (Tout désélectionner).</p>

Tableau 49: Fenêtre Import (Importer), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
Patient Details (Détails du patient)	<p>Activé uniquement lorsqu'une seule image est sélectionnée.</p> <p>Affiche les informations du patient.</p>
Select All/Deselect All (Tout sélectionner/Tout désélectionner)	Sélectionne ou désélectionne toutes les images dans la liste de sélection des images.
Import (Importer)	Importe les images sélectionnées dans le système.
Cancel (Annuler)	Ferme la fenêtre sans importer les images et renvoie à l'écran principal.

17.8 Worklist Entry (Saisie de la liste de travail)

La saisie de la liste de travail permet la configuration d'une liste de travail sans connexion au serveur.

17.8.1 Option 1 : sous-menu Tools (Outils)

1. Sélectionnez **Tools** (Outils).
2. Sélectionnez **Worklist Entry** (Saisie de la liste de travail).
3. Saisissez **Patient Information** (Informations du patient).
4. Cliquez sur **Add** (Ajouter) pour saisir les informations du patient dans **Worklist** (Liste de travail).

17.8.2 Option 2 : écran Patient Information (Informations du patient)

1. Une fois les données du patient saisies sur l'écran Patient Information (Informations du patient), sélectionnez **Save to Worklist** (Sauvegarder dans la liste de travail). Reportez-vous à la figure [Fenêtre Select or Enter Patient \(Sélectionner ou Saisir le patient\)](#) à la page [83](#).
2. Sélectionnez **OK**.

17.9 Delete Images (Supprimer les images)

Les administrateurs peuvent afficher cette fenêtre à partir du menu *Tools* (Outils) de l'écran principal.

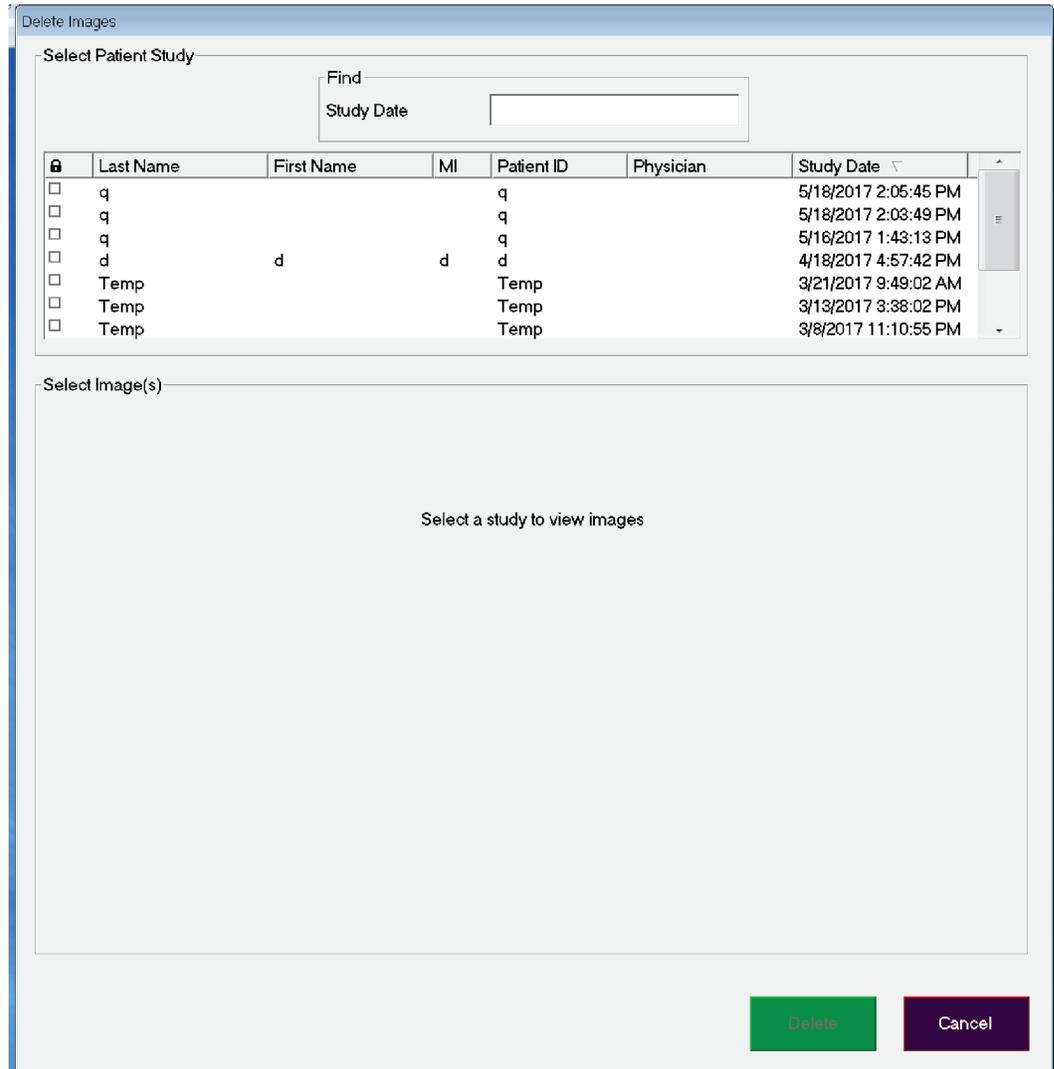


Figure 49: Delete Images (Supprimer les images)

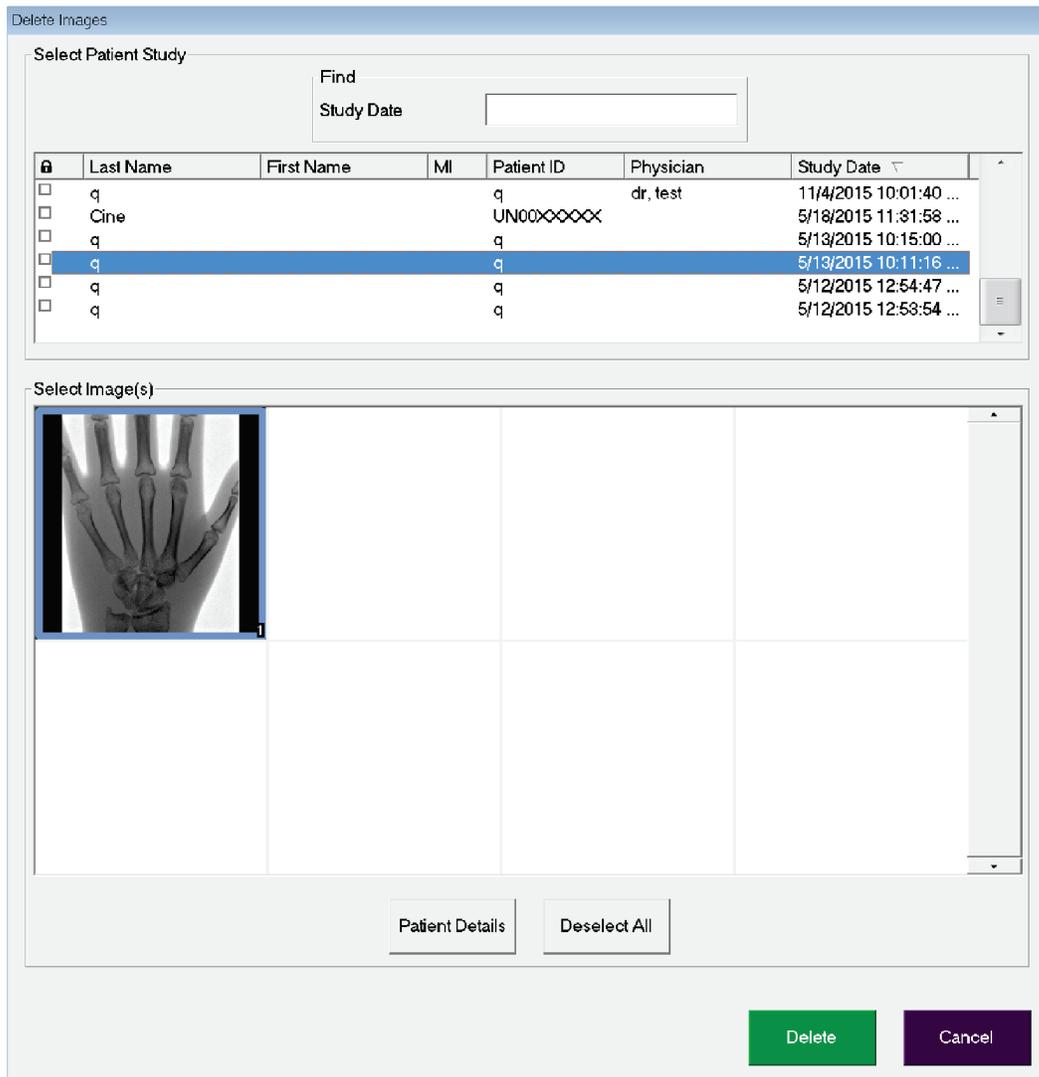


Figure 50: Image sélectionnée à supprimer

Tableau 50: Fenêtre Delete Images (Supprimer les images), descriptions des sections

Section	Description
Select Patient Study (Sélectionner l'étude de patient)	<p>Liste de sélection de tous les enregistrements de patient/d'étude du système et une section de critères de recherche (Find [Rechercher]).</p> <p>La liste de sélection peut être stockée dans n'importe quelle colonne en cliquant dans l'intitulé de colonne respectif. L'intitulé du champ de saisie à la section Find (Rechercher) change afin de correspondre à la colonne de tri sélectionnée.</p> <p>Vous pouvez sélectionner une ou plusieurs études. Lorsqu'une seule étude est sélectionnée, toutes les images de l'étude sont affichées dans la section Select Image(s) (Sélectionner la/les image[s]). Lorsque plusieurs études sont sélectionnées, les images ne sont pas affichées.</p>
Find (Rechercher)	Utilisez cette option pour localiser rapidement un patient/une étude.
Select Image(s) (Sélectionner la/les image(s))	<p>Les images sont affichées uniquement lorsqu'un seul patient ou une seule étude est sélectionné(e).</p> <p>Les images ne sont pas affichées lorsque plusieurs études sont sélectionnées.</p> <p>Liste de sélection des images miniatures contenues dans le fichier de patient/d'étude sélectionné.</p> <p>Les images sélectionnées sont mises en surbrillance. Vous pouvez sélectionner plusieurs images. Toutes les images peuvent être sélectionnées/désélectionnées en cliquant sur Select All (Tout sélectionner) ou sur Deselect All (Tout désélectionner).</p>

Tableau 51: Fenêtre Delete Images (Supprimer les images), fonctions des boutons

Bouton	Fonction
Patient Details (Détails du patient)	<p>Activé uniquement lorsqu'une seule image est sélectionnée.</p> <p>Affiche les informations du patient.</p>
Select All/ Deselect All (Tout sélectionner/ Tout désélectionner)	Sélectionne ou désélectionne toutes les images dans la liste de sélection des images.
Delete (Supprimer)	Supprime les images sélectionnées dans la liste de sélection des images du système InSight FD. Lorsque plusieurs études sont sélectionnées, supprime toutes les images de chaque étude. Si le paramètre système Query on Delete (Interrogation sur la suppression) est activé, l'utilisateur est invité à confirmer la suppression. Sélectionnez Yes (Oui) pour confirmer la suppression ou No (Non) pour l'annuler.
Cancel (Annuler)	Ferme la fenêtre sans supprimer les images et renvoie à l'écran principal.

17.10 Fenêtre View DICOM Queue (Afficher la file d'attente DICOM)

Cette fenêtre est accessible à partir du menu **Tools** (Outils) et de l'écran **Review Images** (Revoir les images).

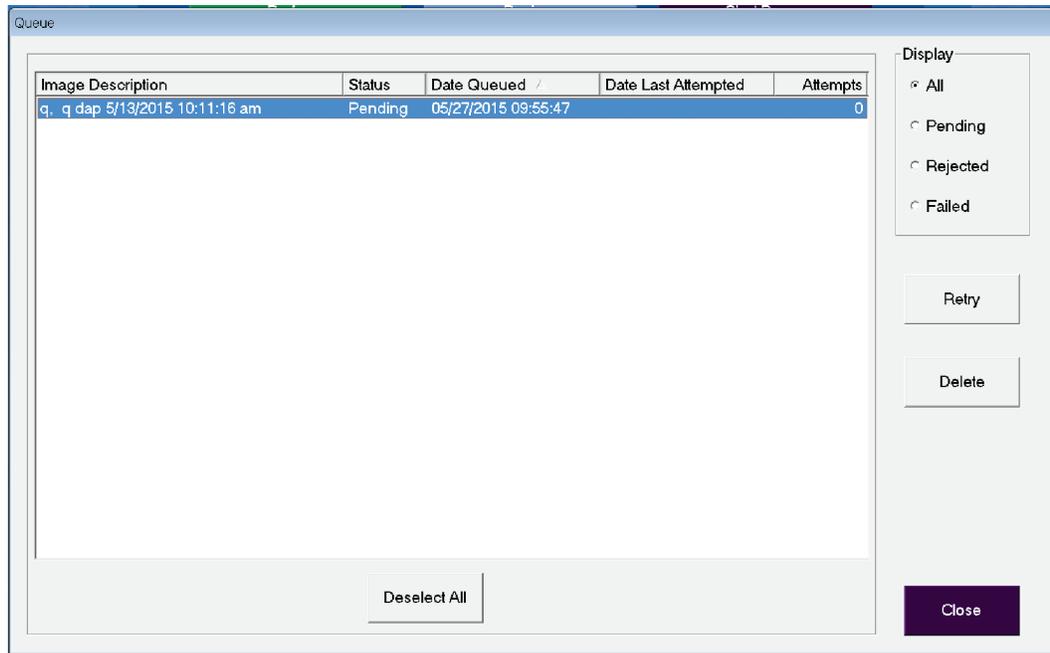


Figure 51: View DICOM Queue (Afficher la file d'attente DICOM)

Tableau 52: Fenêtre Queue (File d'attente), descriptions des sections et fonctions des boutons

Section/Bouton	Description/Fonction
DICOM Queue List (File d'attente DICOM)	Liste de sélection des informations de requête en attente pouvant être filtrée.
Display (Afficher)	Filtre la liste de sélection en fonction de la case d'option sélectionnée.
Select All/Deselect All (Tout sélectionner/Tout désélectionner)	Sélectionne ou désélectionne toutes les requêtes DICOM répertoriées dans la file d'attente.
Delete (Supprimer)	Supprime la ou les requêtes DICOM sélectionnées.
Retry (Recommencer)	Le système essaie d'envoyer la ou les requêtes DICOM sélectionnées.
OK	Ferme la fenêtre <i>Queue</i> (File d'attente) et retourne à l'écran précédent (<i>écran principal</i> ou écran <i>Review Images</i> [Revoir les images]).

Chapitre 18 Entretien du système

18.1 Sauvegarde du système

Les utilisateurs peuvent sauvegarder la configuration du système et les données de calibrage sur un support de stockage amovible en sélectionnant **System Backup** (Sauvegarde du système), dans le menu *Tools* (Outils) de l'écran principal.

18.2 Récupération du système

Les administrateurs peuvent restaurer la configuration du système et les données de calibrage sur un support de stockage amovible en sélectionnant **System Recover** (Récupération du système), dans le menu *Tools* (Outils) de l'écran principal.

18.3 Nettoyage

Les surfaces externes du mini-arceau InSight FD doivent être nettoyées une fois par semaine, et chaque fois qu'elles sont salies. Les surfaces externes de l'armoire, du bras amovible et de l'arceau doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux ou d'essuie-tout jetable et non pelucheux humidifié avec de l'eau, de l'isopropanol ou du méthanol. Les surfaces peuvent être désinfectées à l'aide d'une solution à 10 % d'eau de Javel. Les surfaces doivent simplement être essuyées et non frottées. Un liquide de nettoyage pour vitres peut également être utilisé pour nettoyer l'écran tactile.



Avertissement :

Débranchez l'équipement de la source d'alimentation CA avant d'appliquer un produit de nettoyage ou désinfectant sur le système.

18.3.1 Désinfectants recommandés

Tableau 53: Supports de nettoyage recommandés

Produit de nettoyage
Lingettes jetables germicides Super Sani-Cloth de PDI
Chiffon jetable germicide Sani-Cloth Plus de PDI

Tableau 54: Produits chimiques recommandés

Type de base	Produits classiques
Chlore (solution à 10 % maximum)	Clorox, Novalsan
Formaldéhyde	Solution à 37 % de formaldéhyde, Vinco, Formaldegen
Glutaraldéhyde	Aldacide 200, Lysofume, Wavicide
Famille des phénols	Lysol I.C., Beaucoup, Magna Clean, Tek-Trol
Alcool	CaviCide, isopropanol, Medicide
Oxydant	Solution à 3 % de peroxyde d'hydrogène, Lifeguard Series
Ammonium quaternaire	Roccal-D, Bactosep, Parvosol
Eau et savon	

18.4 Entretien préventif

Hologic recommande un entretien préventif annuel par du personnel technique autorisé.

18.5 Dépannage

Pour obtenir de l'aide concernant le bon fonctionnement de votre équipement, contactez le service client d'Hologic.

Numéro gratuit depuis les États-Unis : +1.800.321.4659

Courrier électronique : SkeletalHealth.Support@hologic.com

18.6 Mise au rebut



Appareil devant être éliminé conformément à la Directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

HOLOGIC®



Hologic, Inc.
600 Technology Drive
Newark, DE 19702 USA
1.800.447.1856

Australia

Hologic (Australia & New Zealand) Pty Ltd
Level 3, Suite 302
2 Lyon Park Road
Macquarie Park, NSW 2113
Australia
1.800.264.073



Hologic BV
Da Vincilaan 5
1930 Zaventem
Belgium
Tel: +32.2.711.46.80
Fax: +32.2.725.20.87

CE
2797